



Immunoglobulina normalna ludzka (10%)  
Rekombinowana hialuronidaza ludzka

# Podanie produktu leczniczego HyQvia® bezpośrednio z fiolek za pomocą perystaltycznej pompy infuzyjnej

Przewodnik krok po kroku dla pracowników służby zdrowia, pacjentów i opiekunów

Dodatkowe informacje po przeszkoleniu przez zespół opieki zdrowotnej

## Wskazania

**HyQvia**, leczenie substytucyjne u dorosłych, dzieci i młodzieży (0-18 lat) w:

- Zespołach pierwotnego niedoboru odporności z upośledzeniem wytwarzania przeciwciał.
- Wtórnych niedoborach odporności (ang. secondary immunodeficiencies, SID) u pacjentów, u których występują ciężkie lub nawracające infekcje, nieskuteczne leczenie przeciwdrobnoustrojowe i albo potwierdzony brak swoistych przeciwciał (ang. proven specific antibody failure, PSAF)\* lub stężenie IgG w surowicy wynosi <4g/l.

\*PSAF = niemożność uzyskania co najmniej dwukrotnego wzrostu miana przeciwciał IgG w odpowiedzi na szczepionkę polisacharydową i polipeptydową przeciwko pneumokokom

Niniejszy przewodnik jest przeznaczony do stosowania po przepisaniu pacjentowi produktu leczniczego **HyQvia**

**Wszystkie materiały poddane zostały przeglądowi i zatwierdzeniu przez Globalny Komitet ds. Przeglądu (GRC) muszą być przed ich wykorzystaniem dodatkowo zweryfikowane, poprawione lub odpowiednio przystosowane i koniecznie zatwierdzone przez Lokalne Spółki (LOC) i Oddziały Regionalne pod kątem zgodności z lokalnymi przepisami prawa, regulacjami, wytycznymi branżowymi, Standardowymi Procedurami Operacyjnymi (ang. Standard Operating Procedures, SOPs) i/lub regulaminami. Przed zastosowaniem należy starannie zapoznać się z treścią i materiałami źródłowymi konkretnych informacji.**



Copyright® 2022 Takeda Pharmaceutical Company Limited.  
Wszelkie prawa zastrzeżone. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich prawowitych właścicieli.

W celu uzyskania dostępu do  
cyfrowego przewodnika, odwiedź  
stronę <https://axian.link/hyq-hcp-pol>





# Jak korzystać z tego przewodnika

**Niniejszy przewodnik został opracowany w celu ułatwienia szkolenia pacjentów i opiekunów w zakresie samodzielnego podawania produktu leczniczego HyQvia. Przed skorzystaniem z tego przewodnika należy rozważyć następujące kwestie:**

- Zanim zaczniesz szkolić pacjentów, zapoznaj się z treścią i funkcjonalnością niniejszego przewodnika oraz ulotki dla pacjenta
- Traktuj ten przewodnik jako pomoc w prowadzeniu dialogu, a nie jako scenariusz. Skorzystaj z przewodnika, aby ułatwić sobie udzielanie instrukcji
- Nie pomijaj rozdziałów ani kroków. Wykorzystaj dodatkowe punkty ("Punkty do wyjaśnienia") jako sugestie do uzupełnienia instrukcji

Uczynienie tego przewodnika integralną częścią szkolenia pomoże zapewnić pacjentom pozytywne doświadczenia związane z infuzją produktu leczniczego **HyQvia**.

## Uwagi dotyczące pacjenta

Ważną częścią szkolenia jest ocena wiedzy pacjentów na temat leczenia produktem leczniczym **HyQvia** oraz poziomu ich komfortu podczas infuzji. Większość szkolonych przez Ciebie pacjentów będzie należała do jednej z poniższych kategorii.

### Jeśli szkolisz tego rodzaju pacjenta...

#### Przejsie z leczenia IG podawanego dożylnie

### ...należy pamiętać o następujących punktach.

- Może nie być zaznajomiony z podawaniem podskórnym
- Może odczuwać lęk przed samodzielną infuzją (np. przed przygotowaniem produktu i wkluciem igły)
- Może nie być przyzwyczajony do aseptycznej techniki
- Może nie być zaznajomiony z obsługą pompy

#### Przejsie z leczenia IG podawanego podskórnie

- Może być przyzwyczajony do mniejszych objętości podawanych w jednym miejscu
- Może nie być zaznajomiony z szybszą prędkością infuzji produktu leczniczego **HyQvia**
- Może nie być zaznajomiony z pompami, które spełniają kryteria stosowania z produktem leczniczym **HyQvia** (w tym perystaltycznymi pompami infuzyjnymi)

### Stronę skierowaną do Ciebie



### Stronę skierowaną do pacjenta



Po zapoznaniu się z ogólnym zarysem przewodnika i jego zastosowaniem, jesteś gotowy, aby wykorzystać pozostałe strony do szkolenia pacjentów i ich opiekunów.

# 5 kroków do przeprowadzenia infuzji produktem leczniczym HyQvia

## Omówienie infuzji

Otrzymałeś niniejszy przewodnik, będący instrukcją stosowania krok po kroku, ponieważ twój lekarz przepisał produkt leczniczy **HyQvia** Tobie lub osobie, którą się opiekujesz. Ten przewodnik ma na celu pomóc w podaniu produktu leczniczego **HyQvia** za pomocą pompy strzykawkowej. Należy korzystać z tego przewodnika w przypadku metody podawania bezpośrednio z fiołki. W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości dotyczących sposobu podawania produktu leczniczego **HyQvia**, należy je omówić z pracownikiem służby zdrowia.

**Produkt leczniczy HyQvia należy stosować wyłącznie po przeszkoleniu przez pracownika służby zdrowia i zapoznaniu się z informacjami zawartymi w ulotce dołączonej do opakowania.**



**HY** = rekombinowana hialuronidaza ludzka

**IG** = immunoglobulina normalna ludzka (IG 10%)

### 1. Przygotuj się

- Sprawdź fiołki
- Zbierz wszystkie potrzebne materiały
- Umyj ręce

### 2. Przygotuj HY

- Naciągnij **HY** do strzykawki (strzykawkę)
- Podłącz do zestawu igłowego
- Napelnij zestaw igłowy

### 3. Przygotuj IG

- Naciągnij **IG** do drenu pompy

### 4. Infuzja HyQvia

- Wprowadź i zabezpiecz igłę
- Najpierw ręcznie wprowadź **HY**
- Następnie wprowadź **IG** za pomocą pompy

### 5. Zakończ

- Usuń igłę
- Zanotuj infuzję

Produkt leczniczy **HyQvia** należy podawać wyłącznie po przeszkoleniu przez pracownika medycznego i zapoznaniu się z informacjami zawartymi w ulotce dołączonej do opakowania leku **HyQvia**.

# 5 kroków do przeprowadzenia infuzji produktem leczniczym HyQvia

Przeszkol swoich pacjentów i ich opiekunów w zakresie poniższych kroków. Uwzględnij także „Punkty do wyjaśnienia”

## 5 kroków do przeprowadzenia infuzji produktem leczniczym HyQvia

### Omówienie infuzji

Otrzymałeś niniejszy przewodnik, będący instrukcją stosowania krok po kroku, ponieważ twój lekarz przepisał produkt leczniczy HyQvia Tobie lub osobie, którą się opiekujesz. Ten przewodnik ma na celu pomóc w podaniu produktu leczniczego HyQvia za pomocą pompy strzykawkowej. Należy korzystać z tego przewodnika w przypadku metody podawania bezpośrednio z fiolki. W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości dotyczących sposobu podawania produktu leczniczego HyQvia, należy je omówić z pracownikiem służby zdrowia.

Produkt leczniczy HyQvia należy stosować wyłącznie po przeszkoleniu przez pracownika służby zdrowia i zapoznaniu się z informacjami zawartymi w ulotce dołączonej do opakowania.



HY = rekombinowana hialuronidaza ludzka  
IG = immunoglobulina normalna ludzka (IG 10%)



Produkt leczniczy HyQvia należy podawać wyłącznie po przeszkoleniu przez pracownika medycznego i zapoznaniu się z informacjami zawartymi w ulotce dołączonej do opakowania leku HyQvia.

## Punkty do wyjaśnienia

➤ **Upewnij się, że pacjenci wyjęli preparat HyQvia z lodówki.**  
Przed rozpoczęciem infuzji preparat HyQvia powinien osiągnąć temperaturę pokojową (może to potrwać do 60 minut). Nie należy używać urządzeń grzewczych, w tym kuchenek mikrofalowych.

➤ **Określ wiedzę pacjentów na temat produktu leczniczego HyQvia i ich poziomu komfortu związanego z procesem infuzji.**

➤ **Podkreśl, że proces składa się z 5 kroków.**  
Zachęcaj pacjentów do uczenia się procesu infuzji poprzez organizowane szkolenia.

➤ **Należy podkreślić, że HY jest podawany przed IG.** Wyjaśnij, że HyQvia jest preparatem dwu-fiołkowym zawierającym HY i IG. **Wlew IG powinien zostać rozpoczęty zaraz po zakończeniu wlewu HY (w ciągu 10 minut).** HY pomaga w absorpcji większej ilości IG przez organizm. IG pomaga organizmowi zwalczać infekcje.

# 5 kroków do przeprowadzenia infuzji produktem leczniczym HyQvia

### Omówienie infuzji

Otrzymałeś niniejszy przewodnik, będący instrukcją stosowania krok po kroku, ponieważ twój lekarz przepisał produkt leczniczy HyQvia Tobie lub osobie, którą się opiekujesz. Ten przewodnik ma na celu pomóc w podaniu produktu leczniczego HyQvia za pomocą pompy strzykawkowej. Należy korzystać z tego przewodnika w przypadku metody podawania bezpośrednio z fiolki. W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości dotyczących sposobu podawania produktu leczniczego HyQvia, należy je omówić z pracownikiem służby zdrowia.

Produkt leczniczy HyQvia należy stosować wyłącznie po przeszkoleniu przez pracownika służby zdrowia i zapoznaniu się z informacjami zawartymi w ulotce dołączonej do opakowania.



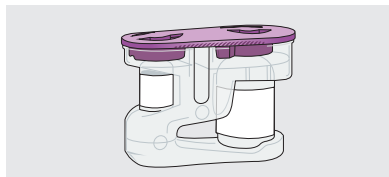
HY = rekombinowana hialuronidaza ludzka  
IG = immunoglobulina normalna ludzka (IG 10%)



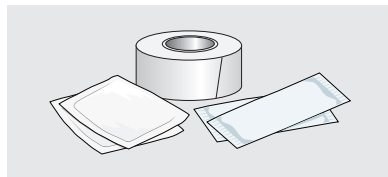
2 Produkt leczniczy HyQvia należy podawać wyłącznie po przeszkoleniu przez pracownika medycznego i zapoznaniu się z informacjami zawartymi w ulotce dołączonej do opakowania leku HyQvia.

## Co będzie potrzebne

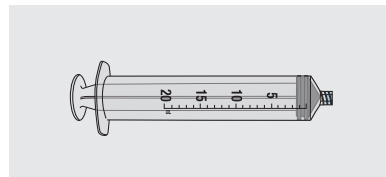
Poniżej znajdują się materiały, które będą potrzebne do przeprowadzenia infuzji produktu leczniczego HyQvia. Twoje materiały mogą wyglądać nieco inaczej.



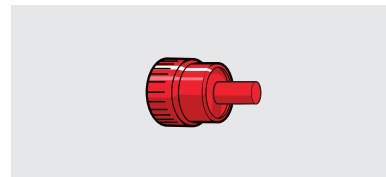
- Fiolka(i) HyQvia



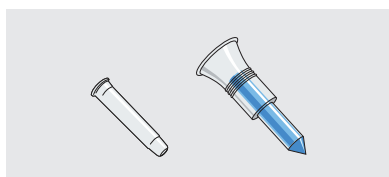
- Waciki nasączone alkoholem, plaster\*



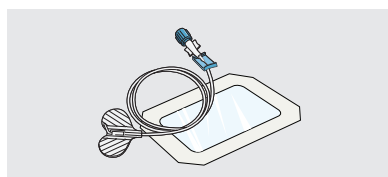
- Strzykawka(i) o pojemności 20 ml†



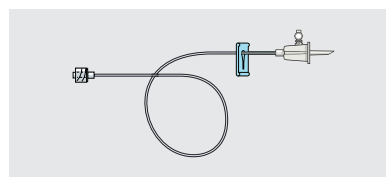
- Opcjonalnie: Jałowa gaza (jedna na strzykawkę)



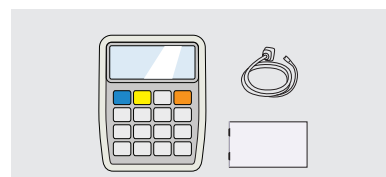
- Nieodpowietrzane urządzenie lub igła (jedna na fiolkę HY)



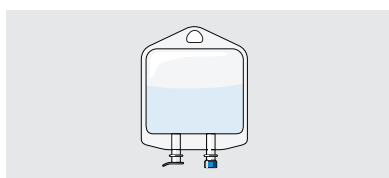
- Zestaw igłowy do podań podskórnych z jałowym opatrunkiem (jeden na miejsce infuzji)



- Odpowietrzany dren pompy



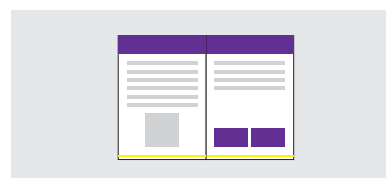
- Perystaltyczna pompa infuzyjna, zasilacz i instrukcja obsługi



- Opcjonalnie: Worek z roztworem soli fizjologicznej do infuzji (jeśli jest wymagany przez pracownika medycznego)



- Pojemnik na ostre odpady



- Dziennik leczenia

\* Załóż rękawiczki, jeżeli tak zaleci pracownik służby zdrowia.  
† Zalecana objętość strzykawki.

# Co będzie potrzebne

Przeszkol swoich pacjentów i ich opiekunów w zakresie poniższych kroków. Uwzględnij także „Punkty do wyjaśnienia”

## Co będzie potrzebne

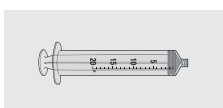
Poniżej znajdują się materiały, które będą potrzebne do przeprowadzenia infuzji produktu leczniczego HyQvia. Twoje materiały mogą wyglądać nieco inaczej.



• Fiolka(i) HyQvia



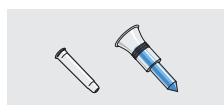
• Waciki nasączone alkoholem, plaster\*



• Strzykawką(i) o pojemności 20 ml†



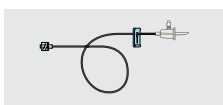
• Opcjonalnie: Jałowa gaza (jedna na strzykawkę)



• Nieodpowietrzane urządzenie lub igła (jedna na fiolkę HY)



• Zestaw igłowy do podań podskórnych z jałowym opatrunkiem (jeden na miejsce infuzji)



• Odpowietrzany dren pompy



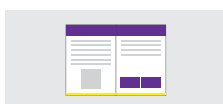
• Perystaltyczna pompa infuzyjna, zasilacz i instrukcja obsługi



• Opcjonalnie: Worek z roztworem soli fizjologicznej do infuzji (jeśli jest wymagany przez pracownika medycznego)



• Pojemnik na ostre odpady



• Dziennik leczenia

\* Załóż rękawiczki, jeżeli tak zaleci pracownik służby zdrowia.  
† Zalecana objętość strzykawki.

## Punkty do wyjaśnienia



Wyjaśnij, że materiały, które otrzymują pacjenci, mogą wyglądać inaczej niż na zdjęciach.

Należy pamiętać, że pacjenci mogą zdecydować się na użycie stojaka do kroplówek (nie pokazano tutaj).



Upewnij się, że pacjenci znają liczbę fiolek, jaką powinni otrzymać na podstawie swojej recepty. Podczas korzystania z materiałów postępuj zgodnie z wytycznymi producenta.

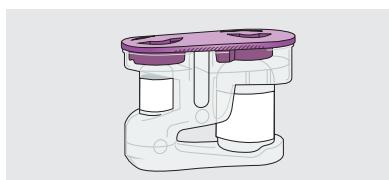


## Ocena wiedzy pacjenta

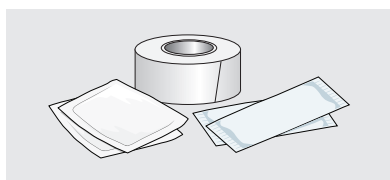
Upewnij się, że pacjenci są zaznajomieni z materiałami i czują się z nim komfortowo

# Co będzie potrzebne

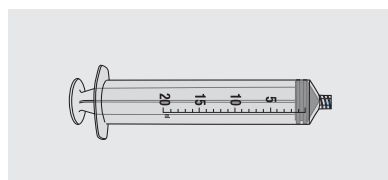
Poniżej znajdują się materiały, które będą potrzebne do przeprowadzenia infuzji produktu leczniczego HyQvia. Twoje materiały mogą wyglądać nieco inaczej.



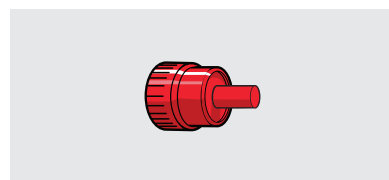
• Fiolka(i) HyQvia



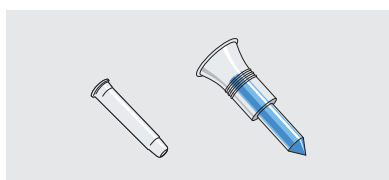
• Waciki nasączone alkoholem, plaster\*



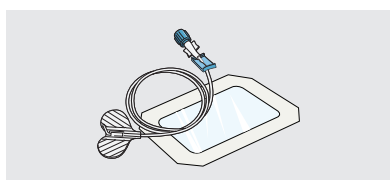
• Strzykawką(i) o pojemności 20 ml†



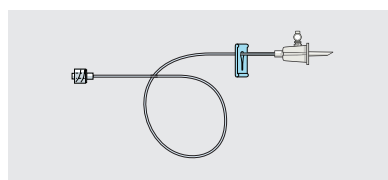
• Opcjonalnie: Jałowa gaza (jedna na strzykawkę)



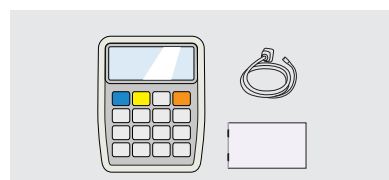
• Nieodpowietrzane urządzenie lub igła (jedna na fiolkę HY)



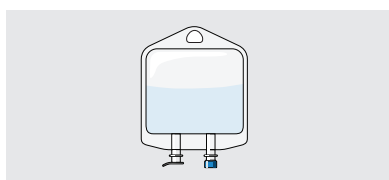
• Zestaw igłowy do podań podskórnych z jałowym opatrunkiem (jeden na miejsce infuzji)



• Odpowietrzany dren pompy



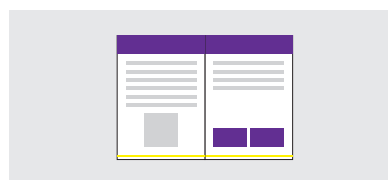
• Perystaltyczna pompa infuzyjna, zasilacz i instrukcja obsługi



• Opcjonalnie: Worek z roztworem soli fizjologicznej do infuzji (jeśli jest wymagany przez pracownika medycznego)

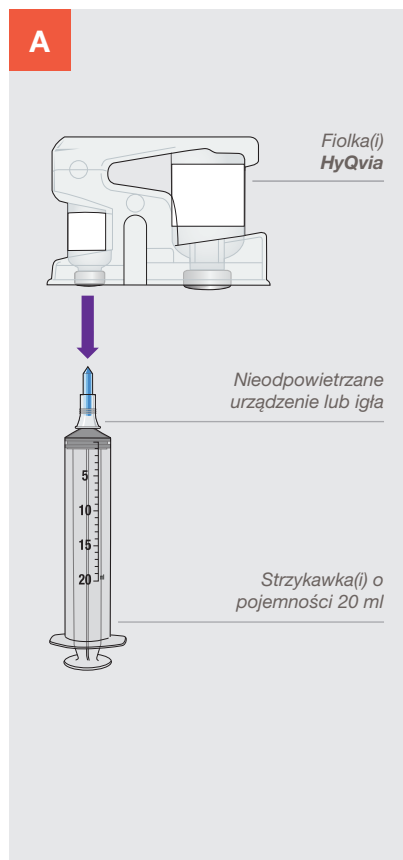


• Pojemnik na ostre odpady

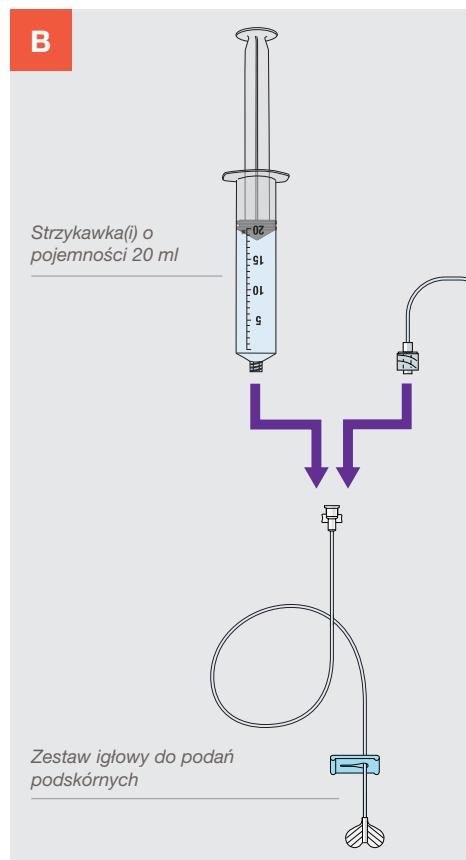


• Dziennik leczenia

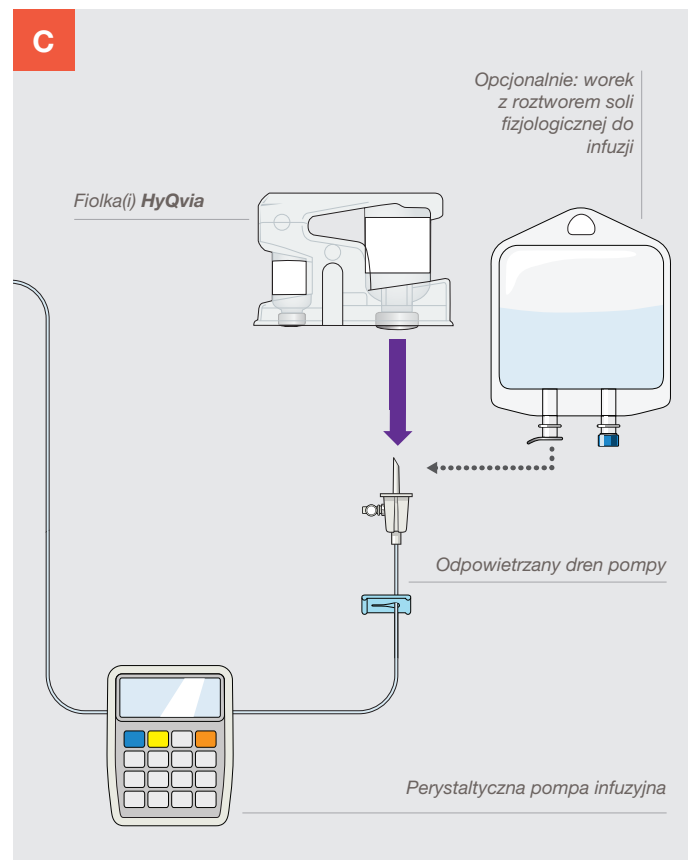
# W jaki sposób pasują do siebie wszystkie potrzebne do podania leku materiały



Przenieś **HY** do strzykawki (strzykawek)



Wprowadź **HY** (najpierw) (strzykawek)



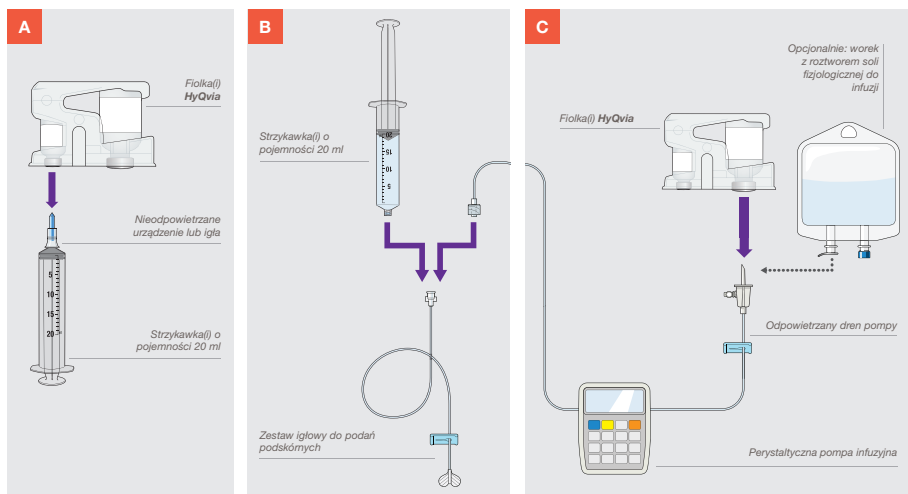
Wprowadź **IG** za pomocą pompy perystaltycznej (**jako drugi**)



# W jaki sposób pasują do siebie wszystkie potrzebne do podania leku materiały

Przeszkol swoich pacjentów i ich opiekunów w zakresie poniższych kroków. Uwzględnij także „Punkty do wyjaśnienia”

## W jaki sposób pasują do siebie wszystkie potrzebne do podania leku materiały



Przeniesz HY do strzykawki (strzykawkę)

Wprowadź HY (najpierw)

Wprowadź IG za pomocą pompy perystaltycznej (jako drugi)

## Punkty do wyjaśnienia

Wyjaśnij, że te schematy pokazują, jak poszczególne elementy pasują do siebie, stanowiąc wstęp do kolejnych 5 kroków.

Użyj tych schematów, aby utrwalić kolejność procesu: najpierw przeniesienie, potem infuzja.

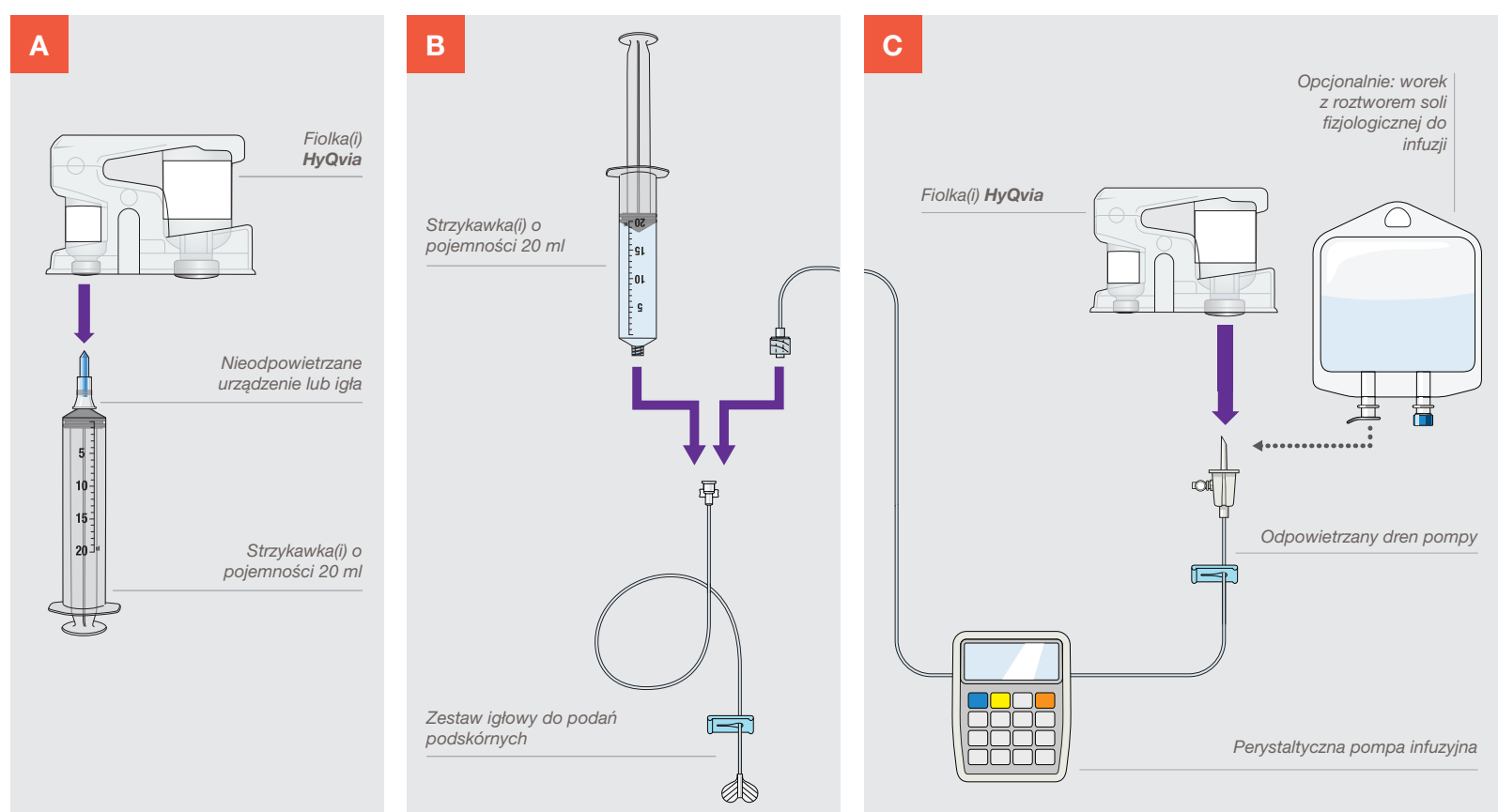
Pamiętaj HY przed IG. Infuzję IG należy rozpocząć zaraz po zakończeniu infuzji HY (w ciągu 10 minut).



## Ocena wiedzy pacjenta

Oceń poziom komfortu pacjenta w odniesieniu do sposobu, w jaki materiały pasują do siebie

# W jaki sposób pasują do siebie wszystkie potrzebne do podania leku materiały



Przenieś HY do strzykawki (strzykawkę)

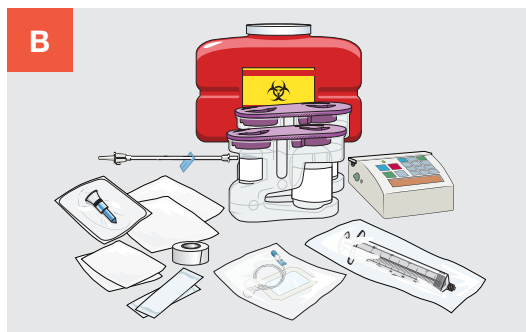
Wprowadź HY (najpierw)

Wprowadź IG za pomocą pompy perystaltycznej (jako drugi)

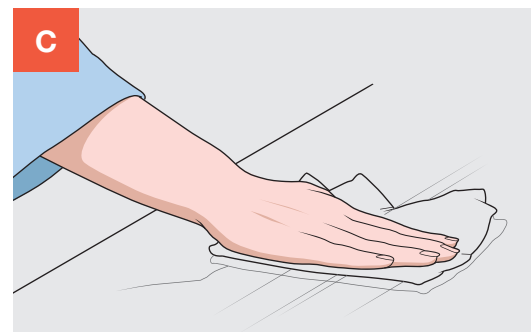
## KROK 1 Przygotuj się



Wymij produkt leczniczy **HyQvia** z opakowania i sprawdź jego stan. Oczekaj, aż **HyQvia** osiągnie temperaturę pokojową (może to potrwać do 60 minut). Nie należy używać urządzeń grzewczych, w tym kuchenek mikrofalowych. Sprawdź kolor i termin ważności. Upewnij się, że roztwór nie jest mętny i nie ma w nim cząstek stałych. Nie należy wstrząsać produktem leczniczym **HyQvia**.



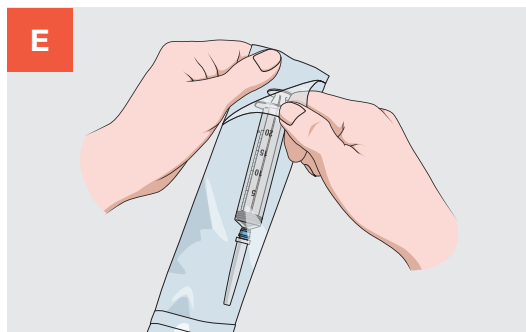
Zbierz potrzebne materiały.



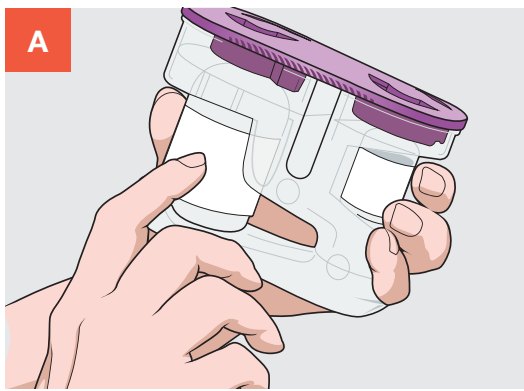
Przygotuj czyste miejsce pracy.



Umyj dokładnie ręce.



Otwórz materiały zgodnie z zaleceniami pracownika medycznego.

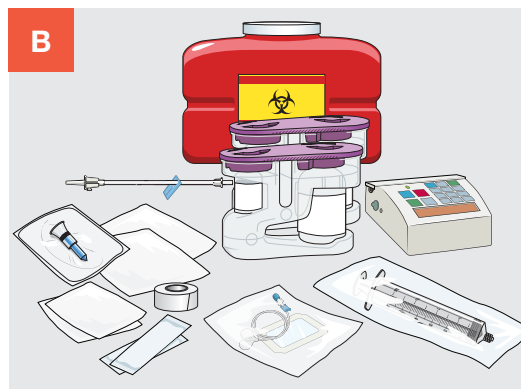


- Wyjmij produkt leczniczy **HyQvia** z opakowania i sprawdź jego stan
- Oczekaj, aż **HyQvia** osiągnie temperaturę pokojową (może to potrwać do 60 minut). Nie należy używać urządzeń grzewczych, w tym kuchenek mikrofalowych
- Sprawdź kolor i termin ważności. Upewnij się, że roztwór nie jest mętny i nie ma w nim cząstek stałych
- Nie należy wstrząsać produktem leczniczym **HyQvia**

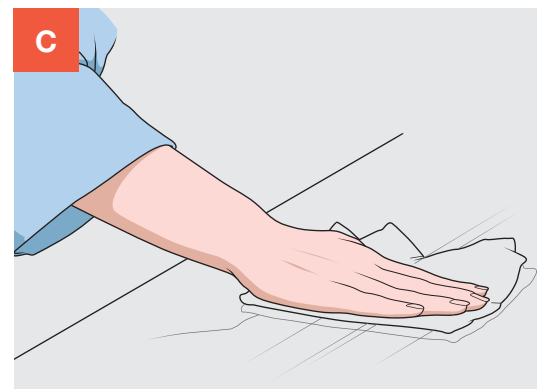
### Punkty do wyjaśnienia

Upewnij się, że **HyQvia** ma temperaturę pokojową - nie używaj do tego celu urządzeń grzewczych.

Sprawdź fiolki pod kątem przejrzystości i koloru. **HY** powinien być przejrzysty i bezbarwny. Fiolka **IG** powinna być przezroczysta i bezbarwna lub jasnożółta. Należy zwrócić uwagę na usuwalną etykietę z terminem ważności, numerem serii i datą produkcji, którą można wykorzystać w dzienniku leczenia.



- Zbierz potrzebne materiały



- Przygotuj czyste miejsce pracy

### Punkty do wyjaśnienia

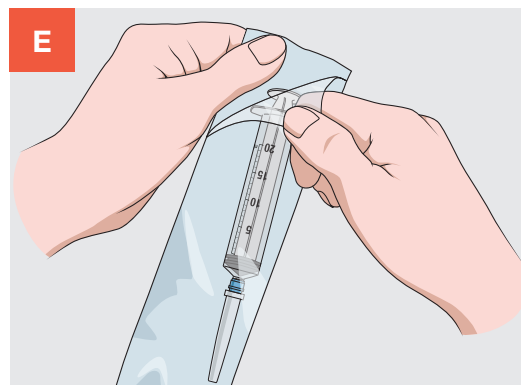
Przygotuj miejsce pracy. Poinstruj pacjenta, aby znalazł spokojne miejsce pracy z wystarczającą ilością miejsca.



- Umyj dokładnie ręce

### Punkty do wyjaśnienia

Rozważ użycie rękawic. Należy postępować zgodnie z wytycznymi dotyczącymi używania rękawic obowiązującymi w danej instytucji.



- Otwórz materiały zgodnie z zaleceniami pracownika medycznego

### Punkty do wyjaśnienia

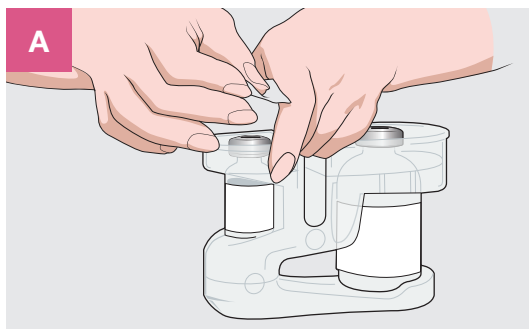
Wyjaśnij techniki aseptyczne.  
Przechowuj jałowe materiały w otwartych opakowaniach w pobliżu miejsca pracy.  
Rozplącz zestaw igłowy przed użyciem strzykawek.



### Ocena wiedzy pacjenta

Poproś pacjentów o wyjaśnienie "Kroku 1: Przygotuj się" własnymi słowami. Zachęcaj i wyjaśnij wszelkie niezrozumiane etapy przed przejściem do następnego kroku.

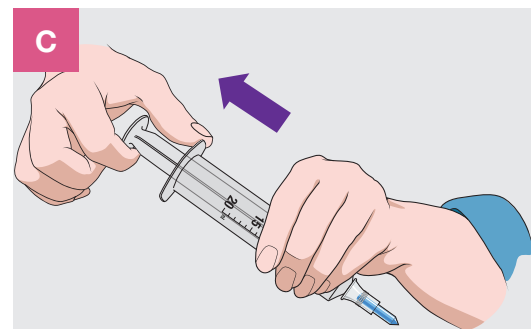
## KROK 2 Przygotuj **HY**



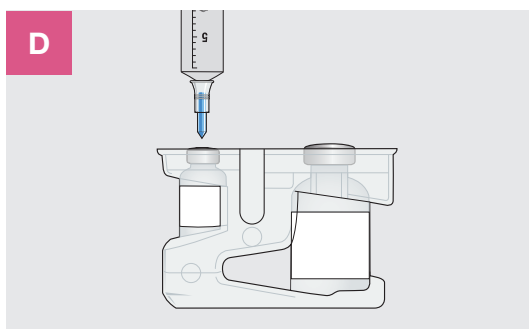
**A** Zdejmij korek. Odkaż każdą fiolkę **HY**, przecierając korek wacikiem nasączonym alkoholem i pozostawiając do wyschnięcia na co najmniej 30 sekund.



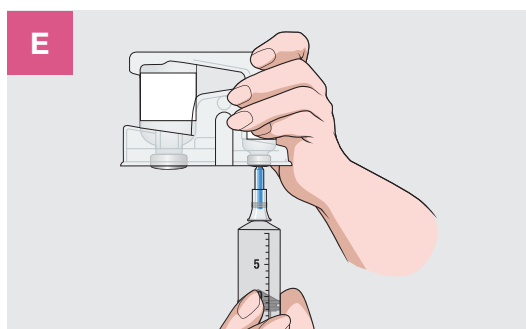
**B** Wyjmij z opakowania jałową strzykawkę o pojemności 20 ml.\* Przyłącz do strzykawki nieodpowietrzane urządzenie lub igłę.



**C** Pociągnij tłok, aby napęlić strzykawkę powietrzem (objętość równa pełnej objętości **HY**).



**D** Wprowadź nieodpowietrzane urządzenie lub igłę w środek korka fiolki **HY**. Wtłocz powietrze do fiolki.



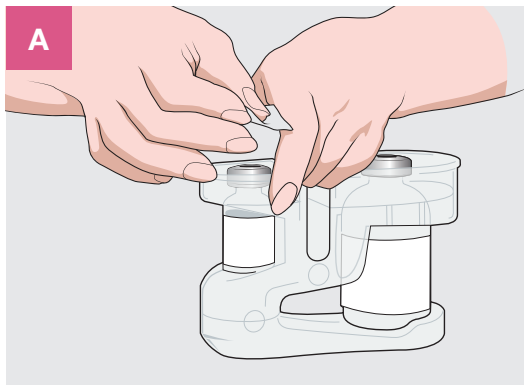
**E** Odwróć fiolkę do góry dnem. Pociągnij tłok, aby pobrać całą ilość **HY** do strzykawki. Powtórz kroki od C do E, jeśli podanie odpowiedniej dawki/skompletowanie dawki wymaga użycia więcej niż jedna fiolka **HY**. **Jeśli to możliwe, należy używać tej samej strzykawki.**

## WSKAZÓWKA

Przy użyciu wielu strzykawek przykryj każdą strzykawkę jałową gazą.

\*Jest to zalecana objętość strzykawki.

**KROK 2** ciąg dalszy

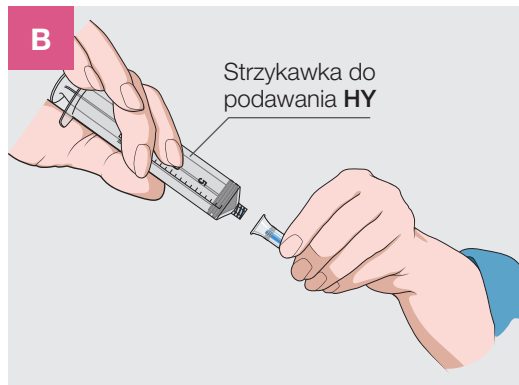


- Zdejmij korek
- Odkaż każdą fiolkę **HY**, przecierając korek wacikiem nasączonym alkoholem i pozostawiając do wyschnięcia na co najmniej 30 sekund

### Punkty do wyjaśnienia

**Pomóż w identyfikacji fiolek.** Oprócz różnic w rozmiarach fiolek, zwróć uwagę na to, że **fiolka HY jest srebrna u góry, a fiolka IG jest karbowana.**

**Zaznacz, że wyschnięcie alkoholu może potrwać 30 sekund.**

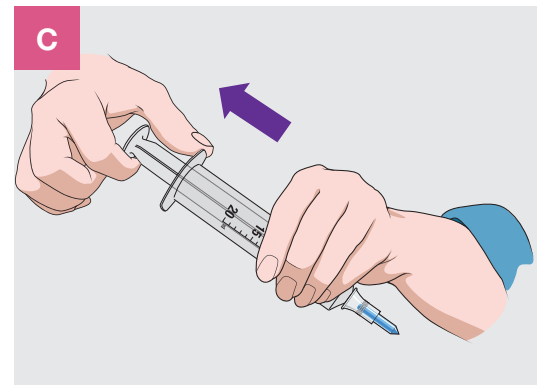


- Wyjmij z opakowania jałową strzykawkę o pojemności 20 ml\*
- Przyłącz do strzykawki nieodpowietrzane urządzenie lub igłę

### Punkty do wyjaśnienia

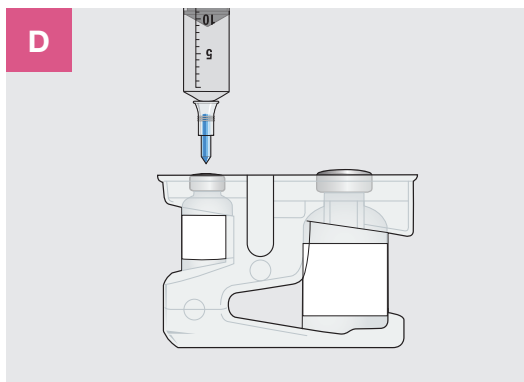
**Zwróć uwagę na techniki aseptyczne,** zwłaszcza w przypadku pacjentów nieświadomych konieczności podawania leków we wlewie podskórnym.

**Należy używać wyłącznie nieodpowietrzanych urządzeń lub igieł.** Odpowietrzany kolec może spowodować przepchnięcie korka.



- Pociągnij tłok, aby napełnić strzykawkę powietrzem (objętość równa pełnej objętości **HY**)

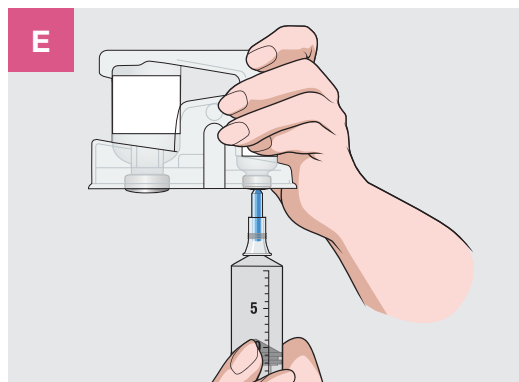
\*Jest to zalecana objętość strzykawki.



- Wprowadź nieodpowietrzane urządzenie lub igłę w środek korka fiołki **HY**
- Wtłocz powietrze do fiołki

### Punkty do wyjaśnienia

**Wprowadź nieodpowietrzane urządzenie lub igłę do środka** fiołki, aby zapobiec uszkodzeniu korka lub przepchnięciu korka.



- Odwróć fiolkę do góry dnem
- Pociągnij tłok, aby pobrać całą ilość **HY** do strzykawki
- Powtórz kroki od C do E, jeśli podanie odpowiedniej dawki/skompletowanie dawki wymaga użycia więcej niż jedna fiolka **HY**. **Jeśli to możliwe, należy używać tej samej strzykawki**

### Punkty do wyjaśnienia

**Pobierz całą zawartość fiołki **HY** do strzykawki.**

## WSKAZÓWKA

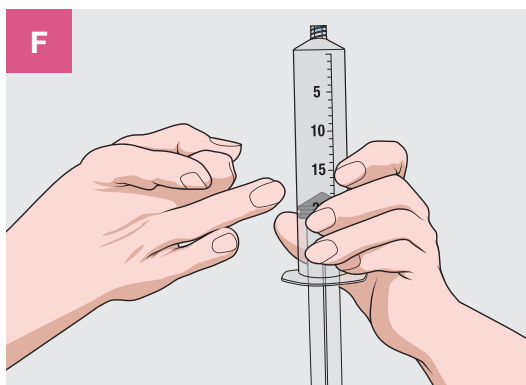
Przy użyciu wielu strzykawkę przykryj każdą strzykawkę jałową gazą.



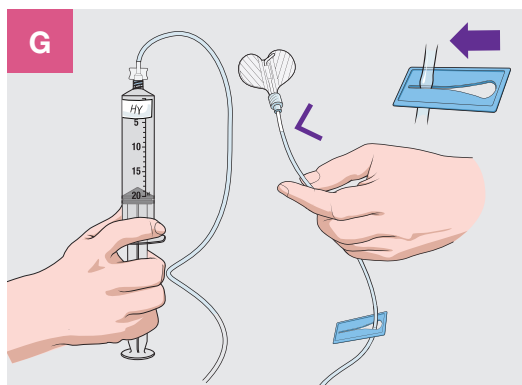
### Ocena wiedzy pacjenta

Poproś pacjentów o wyjaśnienie "Krok 2: Przygotuj HY" własnymi słowami. Zachęcaj i wyjaśnij wszelkie niezrozumiane etapy przed przejściem do następnego kroku.

## KROK 2 Przygotuj **HY**



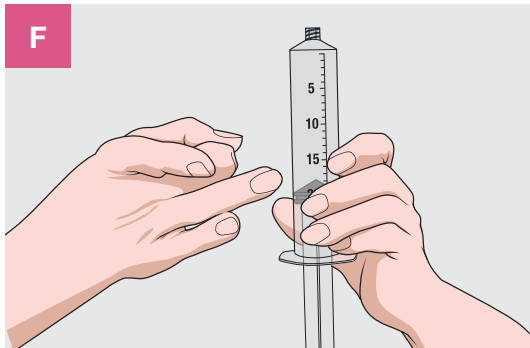
**Delikatnie postukaj, aby usunąć pęcherzyki powietrza.** Następnie powoli naciskaj tłok, aż roztwór **HY** sięgnie końca cylindra.



Podłącz zestaw igłowy do podań podskórnych do strzykawkę **HY**. Powoli naciskaj tłok, aby napelnić przewód zestawu igłowego aż do skrzydełek igły. Zamknij zacisk na przewodzie zestawu igłowego. **Oznacz strzykawkę **HY**.**

## KROK 2 Przygotuj **HY**

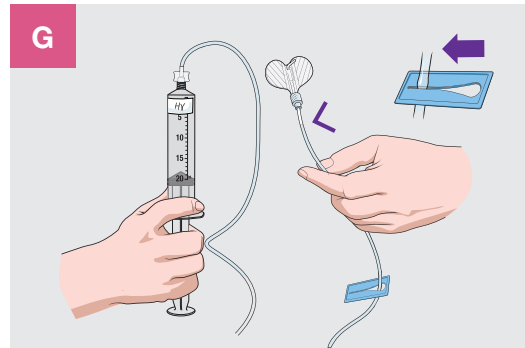
Przeskol pacjentów i ich opiekunów w zakresie poniższych kroków. Uwzględnij także "Punkty do wyjaśnienia" w szarych polach.



- **Delikatnie postukaj, aby usunąć pęcherzyki powietrza**
- Następnie powoli naciskaj tłok, aż roztwór **HY** sięgnie końca cylindra

### Punkty do wyjaśnienia

**Usuń pęcherzyki powietrza.** Podkreśl, jak ważne jest stukanie w strzykawkę w celu usunięcia pęcherzyków powietrza.



- Podłącz zestaw igłowy do podań podskórnych do strzykawki **HY**
- Powoli naciskaj tłok, aby napęlić przewód zestawu igłowego aż do skrzydełek igły
- Zamknij zacisk na przewodzie zestawu igłowego
- **Oznacz strzykawkę **HY****

### Punkty do wyjaśnienia

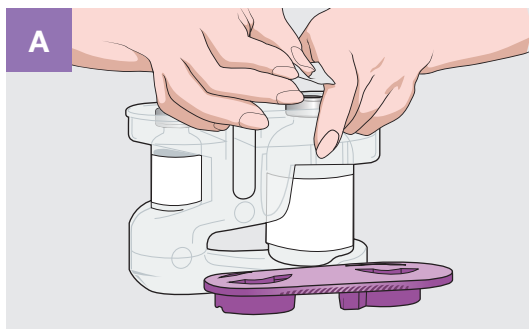
**Omów lepkość.** Należy przypomnieć pacjentom doświadczonym we wlewach podskórnych, że mogą nie być przyzwyczajeni do niskiej lepkości płynu **HY**. Zbyt mocne naciśnięcie tłoka może spowodować wystrzelenie płynu **HY** z igły.

**Zatrzymaj się na nasadce igły.** Przypomnij pacjentom, aby napęlić rurkę zestawu igłowego **HY** tylko do nasadki igły.

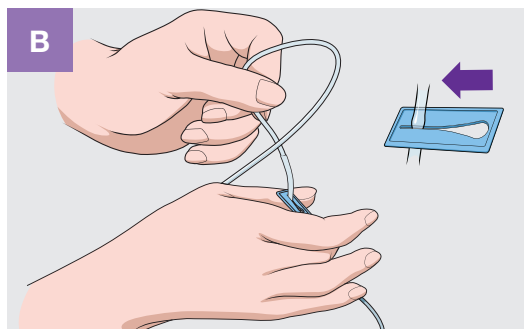
Po zakończeniu przenoszenia **HY**, **zamknij zacisk** w sposób pokazany na rysunku.

**Oznacz strzykawkę etykietą.** Zaznacz, że pacjenci powinni przykleić etykietę **HY** do strzykawki po zaciśnięciu rurki z zestawem igieł. Etykiety znajdują się w dzienniku leczenia.

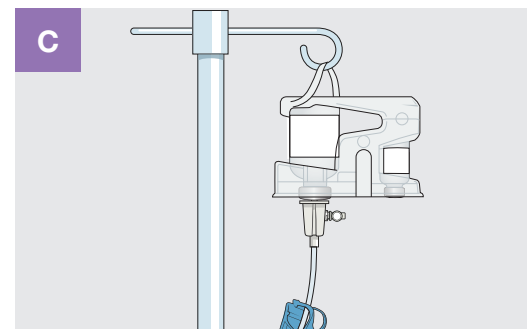
## KROK 3 Przygotuj IG



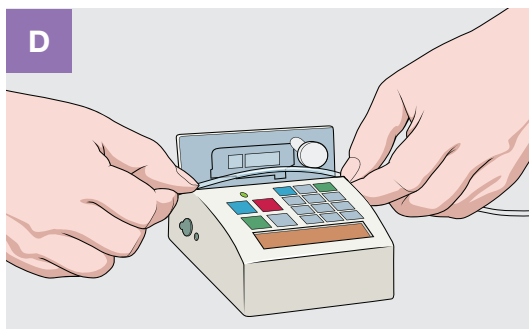
A Odkaż każdą fiolkę z **IG**, przecierając korek wacikiem nasączonym alkoholem i pozostaw do wyschnięcia na co najmniej 30 sekund.



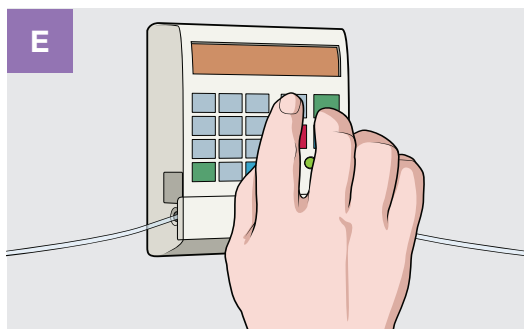
B Zamknij zacisk na odpowietrzanym drenie pompy.



C Wprowadź kolec odpowietrzanego drenu pompy prosto w dół do wieczka fiolki z **IG**. Odwrócić fiolkę do góry dnem i powieś ją na stojaku do kroplówki lub haczyku.

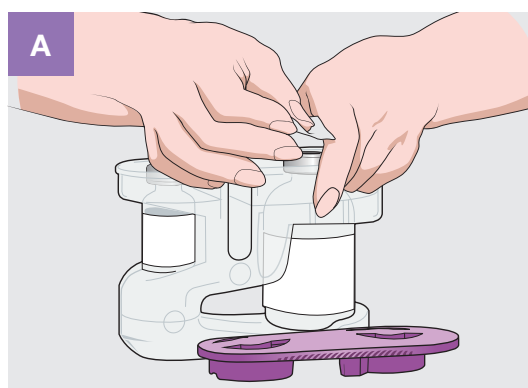


D Napełnij odpowietrzany dren pompy z **IG** zgodnie z zaleceniami pracownika służby zdrowia.



E Postępując zgodnie z instrukcjami producenta, zaprogramuj pompę na zalecaną szybkość przepływu infuzji. Wyłącz pompę.

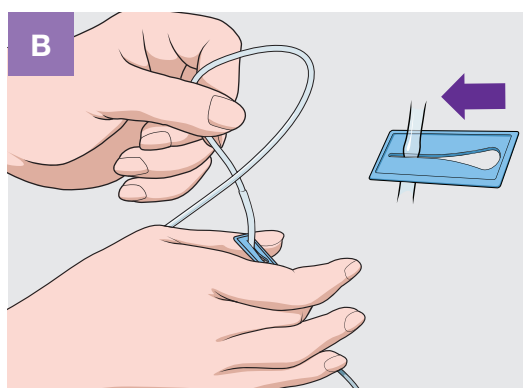




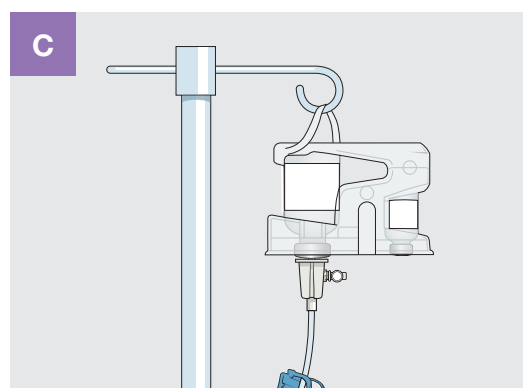
- Odkaż każdą fiolkę z IG, przecierając korek wacikiem nasączonym alkoholem i pozostaw do wyschnięcia na co najmniej 30 sekund

### Punkty do wyjaśnienia

Zaznacz, że wyschnięcie alkoholu może potrwać 30 sekund



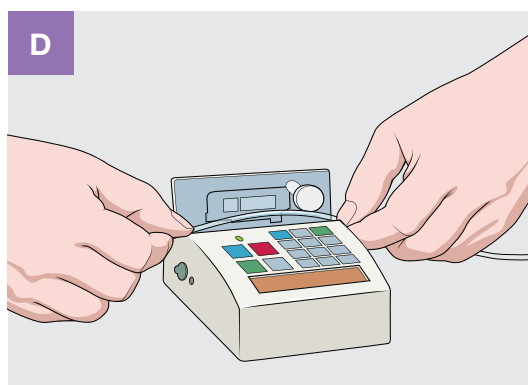
- Zamknij zacisk na odpowietrzonym drenie pompy



- Wprowadź kolec odpowietrzanego drenu pompy prosto w dół do wieczka fiolki z IG
- Odwróć fiolkę do góry dnem i powieś ją na stojaku do kroplówki lub haczyku

### Punkty do wyjaśnienia

Zwróć uwagę pacjentów na konieczność otwarcia odpowietrznika w drenie pompy.

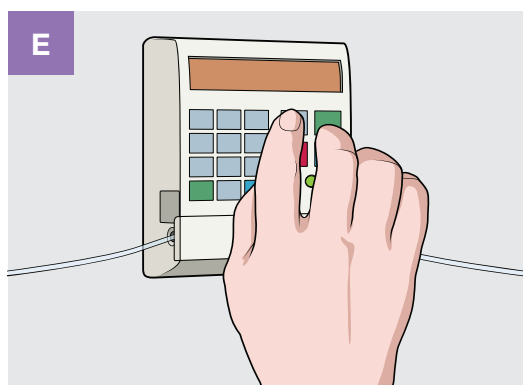


- Napełnij odpowietrzany dren pompy z IG zgodnie z zaleceniami pracownika służby zdrowia

### Punkty do wyjaśnienia

Zwróć uwagę pacjentów na konieczność otwarcia zacisku na odpowietrzonym drenie pompy w celu jego napełnienia.

Gdy dren zostanie napełniony, należy zamknąć odpowietrznik.



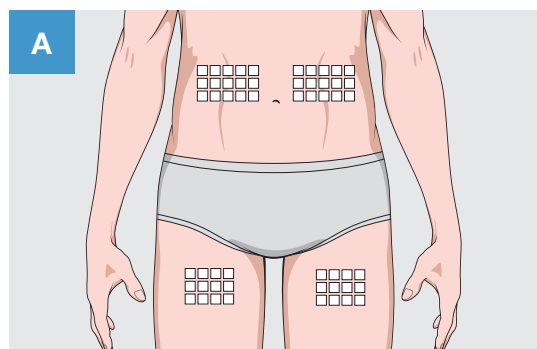
- Postępując zgodnie z instrukcjami producenta, zaprogramuj pompę na zalecaną szybkość przepływu infuzji
- Wyłącz pompę



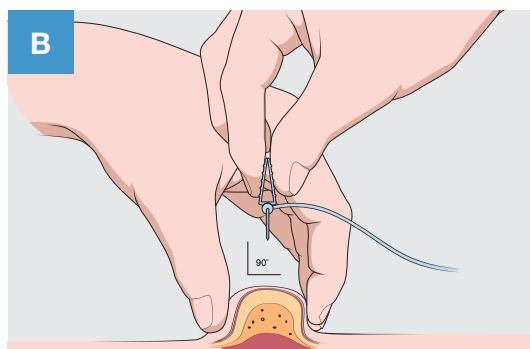
### Ocena wiedzy pacjenta

Poproś pacjentów, aby własnymi słowami wyjaśnili "Krok 3: Przygotowanie IG". Zachęcaj i wyjaśnij wszelkie niezrozumiane etapy przed przejściem do następnego kroku.

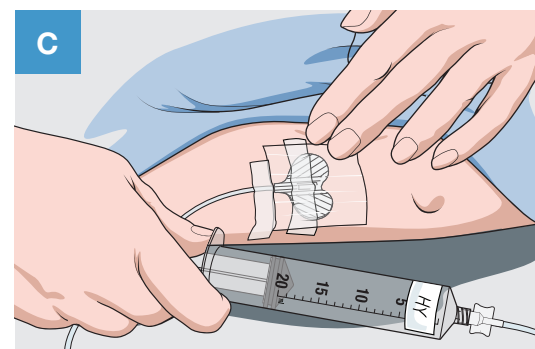
## KROK 4 Infuzja HyQvia



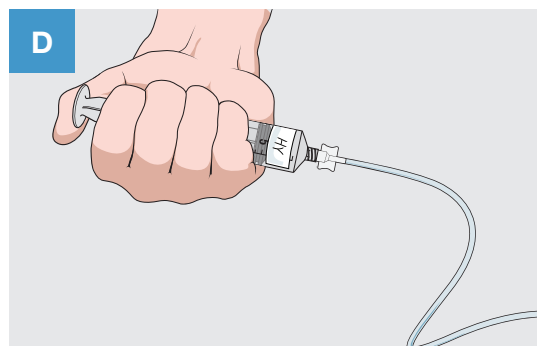
Wybierz miejsce (lub miejsca) infuzji na brzuchu lub na udzie. Unikaj obszarów nad kośćmi z widocznymi naczyniami krwionośnymi, bliznami oraz obszarów, na których występuje stan zapalny lub zakażenie. Rotacyjnie zmieniaj miejsca infuzji na przeciwległe strony ciała pomiędzy kolejnymi infuzjami. \* **Odkaż miejsce (miejsca) infuzji wacikiem nasączonym alkoholem**, jak zalecił pracownik służby zdrowia. Pozostaw do wyschnięcia na co najmniej 30 sekund.



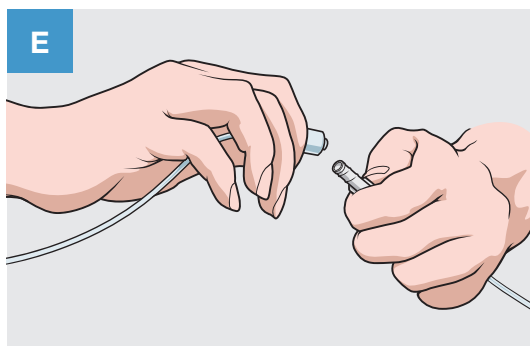
Zdejmij osłonkę igły. Chwyć obszar od co najmniej 2,0 do 2,5 cm skóry. Szybkim ruchem wprowadź igłę prosto do skóry pod kątem 90 stopni. Otwórz skrzydełka zestawu igłowego i zabezpiecz igłę na miejscu jałowym opatrunkiem.



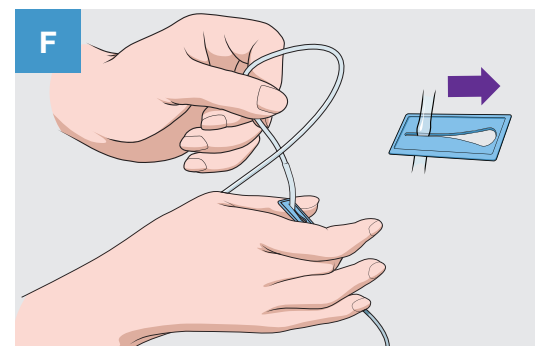
Jeśli używane jest więcej niż jedno miejsce infuzji, należy powtórzyć kroki od A do C. Otwórz zacisk na zestawie igłowym. Przed rozpoczęciem infuzji sprawdź, czy igła jest prawidłowo umieszczona, zgodnie z zaleceniami pracownika służby zdrowia.



Powoli naciśnij tłok mniejszej strzykawki z rekombinowanym **HY** z początkową szybkością od 1 do 2 ml na minutę i zwiększaj ją w zależności od tolerancji. Jeśli stosuje się więcej niż jedno miejsce podawania, należy rozdzielić **HY** równomiernie pomiędzy miejsca podawania.



Po podaniu całej dawki **HY** wyjmij strzykawkę i dołącz zestaw igłowy do podań podskórnych do odpowietrzanego drenu pompy. Nie usuwaj igły z miejsca (miejsc) infuzji.

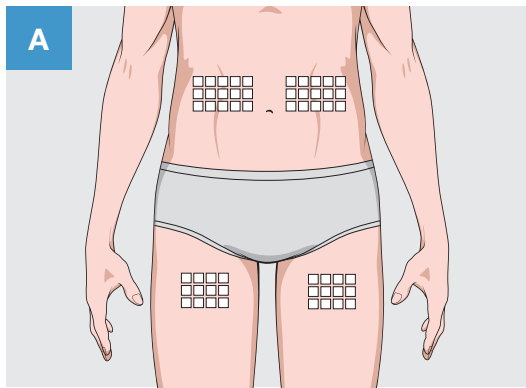


Otwórz zacisk na odpowietrzonym drenie pompy i uruchom pompę, aby rozpocząć infuzję roztworu **IG** z szybkością zaleconą przez pracownika służby zdrowia. **Infuzję roztworu IG należy rozpocząć w ciągu 10 minut od zakończenia infuzji HY.**

\*W przypadku pacjentów o masie ciała <40 kg należy wybrać miejsca po przeciwległych stronach ciała, jeżeli zalecono infuzję w dwóch miejscach w dawkach powyżej 300 ml.

W przypadku pacjentów o masie ciała >40 kg należy wybrać miejsca po przeciwległych stronach ciała, jeżeli zalecono infuzję w dwóch miejscach w dawkach powyżej 600 ml.

**KROK 4** ciąg dalszy



- Wybierz miejsce (lub miejsca) infuzji na brzuchu lub na udzie
- Unikaj obszarów nad kośćmi z widocznymi naczyniami krwionośnymi, bliznami oraz obszarów, na których występuje stan zapalny lub zakażenie
- Rotacyjnie zmieniaj miejsca infuzji na przeciwległe strony ciała pomiędzy kolejnymi infuzjami\*
- Odkaż miejsce (miejsca) infuzji wacikiem nasączonym alkoholem, jak zalecił pracownik służby zdrowia
- Pozostaw do wyschnięcia na co najmniej 30 sekund

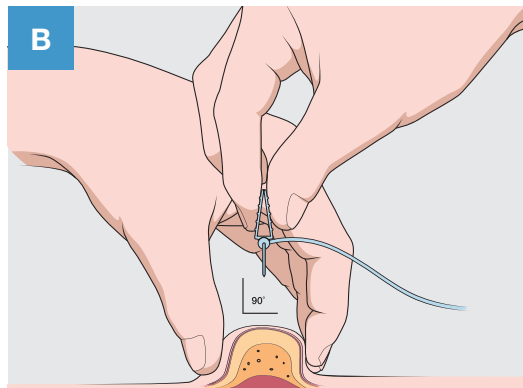
### Punkty do wyjaśnienia

#### Pamiętaj: HY przed IG.

Jeśli konieczne jest zastosowanie kilku miejsc infuzji, **użyj przeciwległych stron ciała.**

**Unikaj pewnych miejsc.** Produktu leczniczego HyQvia nie należy podawać do zakażonego lub zaczerwienionego, opuchniętego miejsca ani w jego okolicy ze względu na potencjalne ryzyko rozprzestrzenienia się miejscowego zakażenia.

**Odkaż miejsce infuzji.** Zaczynj od środka miejsca infuzji i wykonuj ruchy okrężne na zewnątrz. Pozostaw do wyschnięcia na co najmniej 30 sekund.



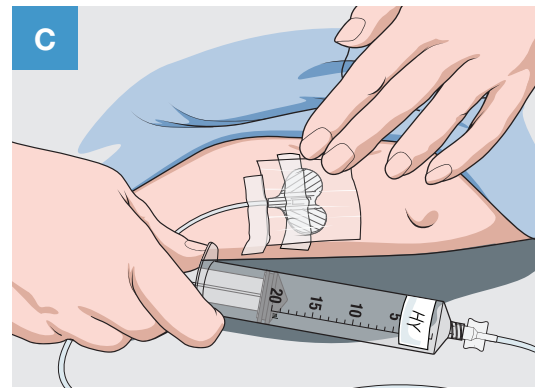
- Zdejmij osłonkę igły.
- Chwyć obszar od co najmniej 2,0 do 2,5 cm skóry
- Szybkim ruchem wprowadź igłę prosto do skóry pod kątem 90 stopni
- Otwórz skrzydełka zestawu igłowego i zabezpiecz igłę na miejscu jałowym opatrunkiem

### Punkty do wyjaśnienia

**Oceń wiedzę pacjenta.** Poproś pacjentów o zademonstrowanie, co oznacza 90 stopni.

**Wskaż jałowy plaster.** Pokaż pacjentom jałowy plaster umieszczony na opatrunku dołączonym do zestawu igłowego.

\*W przypadku pacjentów o masie ciała <40 kg należy wybrać miejsca po przeciwległych stronach ciała, jeżeli zalecono infuzję w dwóch miejscach w dawkach powyżej 300 ml.  
W przypadku pacjentów o masie ciała >40 kg należy wybrać miejsca po przeciwległych stronach ciała, jeżeli zalecono infuzję w dwóch miejscach w dawkach powyżej 600 ml.

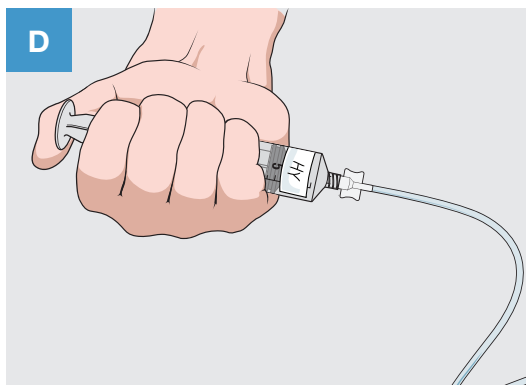


- Jeśli używane jest więcej niż jedno miejsce infuzji, należy powtórzyć kroki od A do C
- Otworzyć zacisk na zestawie igłowym
- Przed rozpoczęciem infuzji sprawdzić, czy igła jest prawidłowo umieszczona, zgodnie z zaleceniami pracownika służby zdrowia

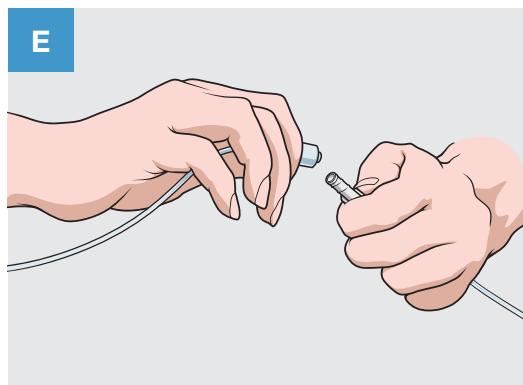
### Punkty do wyjaśnienia

**Powtórz kroki w razie potrzeby.** Przypomnij pacjentom, że należy powtórzyć kroki od A do C, jeśli korzystają z więcej niż jednego miejsca infuzji.

**Pokaż pacjentom, w jaki sposób sprawdzać, czy w rurce nie ma krwi** oraz przypomnij, że należy usunąć i wymienić igłę.



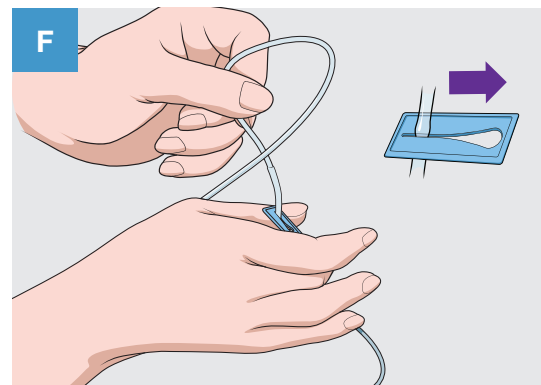
- Powoli naciśnij tłok mniejszej strzykawki z rekombinowanym HY z początkową szybkością od 1 do 2 ml na minutę i zwiększaj ją w zależności od tolerancji
- Jeśli stosuje się więcej niż jedno miejsce podawania, należy rozdzielić HY równomiernie pomiędzy miejsca podawania



- Po podaniu całej dawki HY wyjmij strzykawkę i dołącz zestaw igłowy do podań podskórnych do odpowietrzanego drenu pompy
- Nie usuwaj igły z miejsca (miejsc) infuzji

### Punkty do wyjaśnienia

**Pozostaw igłę w środku.** Podkreśl, że pacjenci nie powinni usuwać igły z miejsca infuzji po zakończeniu infuzji HY.



- Otwórz zacisk na odpowietrzanym drenie pompy i uruchom pompę, aby rozpocząć infuzję roztworu IG z szybkością zaleconą przez pracownika służby zdrowia
- **Infuzję roztworu IG należy rozpocząć w ciągu 10 minut od zakończenia infuzji HY**

### Punkty do wyjaśnienia

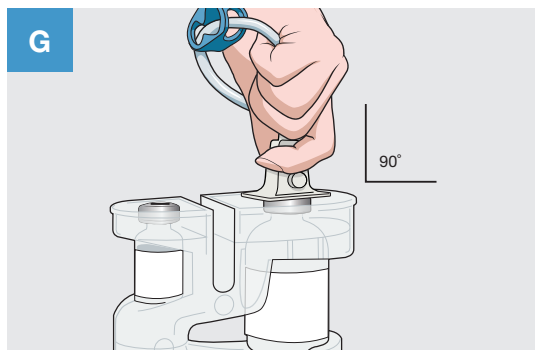
**Omów rozważania dotyczące pompy.** Należy odesłać pacjenta do instrukcji producenta pompy lub do apteki.

Wykorzystaj czas przestoju podczas infuzji IG. Omów dostępne środki pomocnicze. Przypomnij, kiedy i jak należy korzystać z zestawu ratunkowego, jeśli został przepisany. Oceń zaufanie pacjenta do procesu infuzji i ustal, w jaki sposób można poprawić kolejne doświadczenie związane z infuzją.

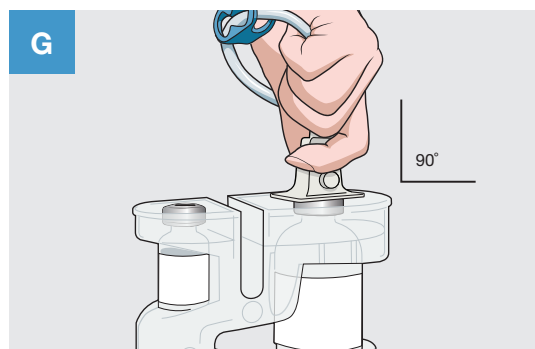
**Sprawdź, czy nie ma wycieku w miejscu infuzji.** W przypadku wystąpienia wycieku należy poinstruować pacjenta, aby sprawdził, czy igła jest niewłaściwie zamocowana, czy długość igły jest zbyt krótka, czy podawana jest zbyt duża objętość lub czy igła jest umieszczona pod niewłaściwym kątem.

**Pamiętaj HY przed IG.** Przypomnij pacjentom, aby rozpoczęli infuzję IG w ciągu 10 minut po zakończeniu infuzji HY.

## KROK 4 Infuzja **HyQvia**



Gdy fiolka jest pusta, zastopuj pompę i przeprogramuj ją w razie potrzeby. Wprowadź kolec odpowietrzanego drenu pompy do oczyszczonej fiolki **IG**. Następnie ponownie uruchom pompę. Powtórz czynność dla każdej pozostałej fiolki **IG**.



- Gdy fiolka jest pusta, zastopuj pompę i przeprogramuj ją w razie potrzeby
- Wprowadź kolec odpowietrzanego drenu pompy do oczyszczonej fiolki **IG**
- Następnie ponownie uruchom pompę
- Powtórz czynność dla każdej pozostałej fiolki **IG**

### Punkty do wyjaśnienia

Zachowaj technikę aseptyczną podczas wymiany wielu fiolek.

Poproś pacjentów o zademonstrowanie, co oznacza 90 stopni.

### Zarządzanie infuzją: uwagi

Sprawdź instrukcje producenta, ale w przypadku alarmów okluzji pompy należy rozważyć doradzenie pacjentom i ich opiekunom, aby:

- Sprawdź, czy w drenie pompy nie ma zagięć lub czy zaciski nie są otwarte
- Sprawdź, czy alarm okluzji jest ustawiony na maksimum
- Upewnij się, że igła podskórna ma rozmiar 24 G i jest oznaczona dla dużych prędkości przepływu
- Upewnij się, że pompa została zakwalifikowana do stosowania z produktem leczniczym **HyQvia**

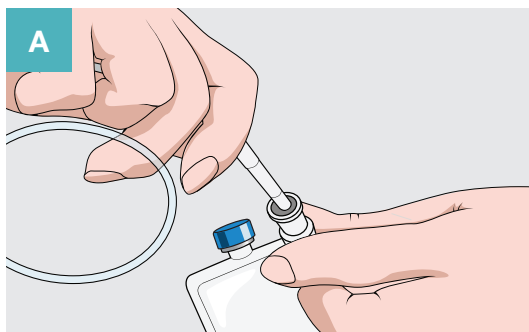
Jeżeli alarm okluzji nie ustępuje, zmniejsz szybkość przepływu, aby zakończyć infuzję.



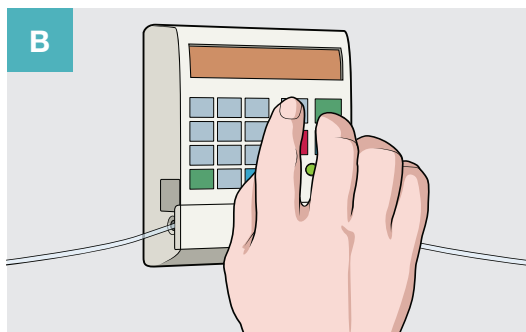
### Ocena wiedzy pacjenta

Poproś pacjentów o wyjaśnienie "Etapu 4: Infuzja HyQvia" własnymi słowami. Zachęcaj i wyjaśnij wszelkie niezrozumiane etapy przed przejściem do następnego kroku.

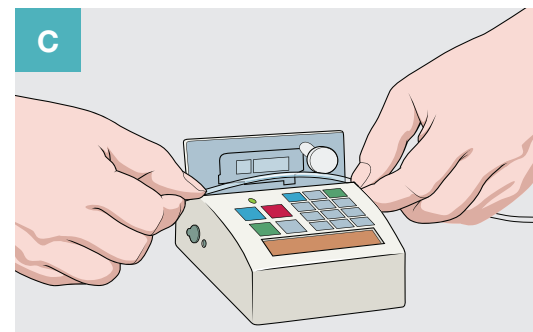
## KROK 5 Zakończ



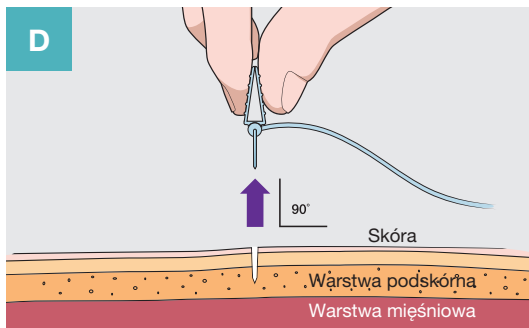
W przypadku otrzymania takiej instrukcji od pracownika medycznego, po całkowitym opróżnieniu ostatniej fiolki **IG** należy ją wyjąć i podłączyć worek z roztworem soli fizjologicznej do infuzji do odpowietrzanego drenu pompy.



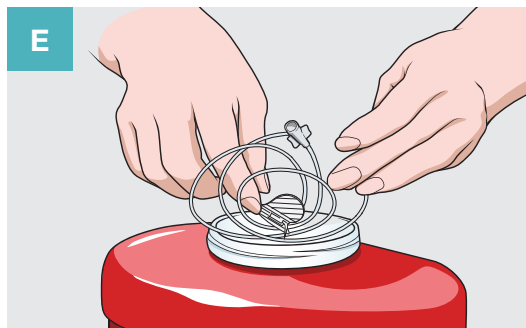
Ponownie uruchom pompę, aby wypchnąć **IG** aż do skrzydełek igły.



Wyłącz pompę i zamknij zacisk na odpowietrzonym drenie pompy. Wyjmij dren z pompy.



Usuń zestaw igłowy do podań podskórnych, poluzowując sterylny opatrunek wzdłuż wszystkich krawędzi. Wyciągnij skrzydełka igły prosto do góry i na zewnątrz. Delikatnie nałóż czysty, jałowy opatrunek na miejsce infuzji.

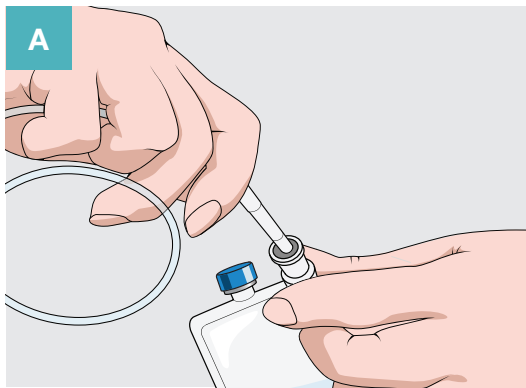


Zestaw igłowy wyrzuć do pojemnika na ostre odpady, a niezżyty produkt z fiolki i materiały jednorazowego użytku wyrzuć zgodnie z zaleceniami pracownika medycznego.

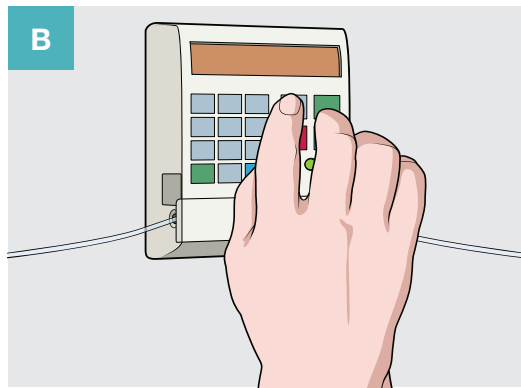


Zanotuj infuzję w swoim dzienniku leczenia.

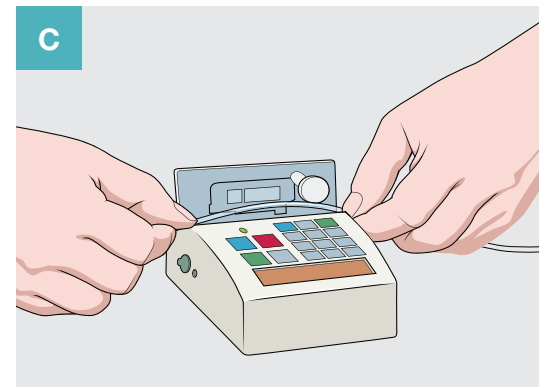
**KROK 5** ciąg dalszy



- W przypadku otrzymania takiej instrukcji od pracownika medycznego, po całkowitym opróżnieniu ostatniej fiolki IG należy ją wyjąć i podłączyć worek z roztworem soli fizjologicznej do infuzji do odpowietrzanego drenu pompy



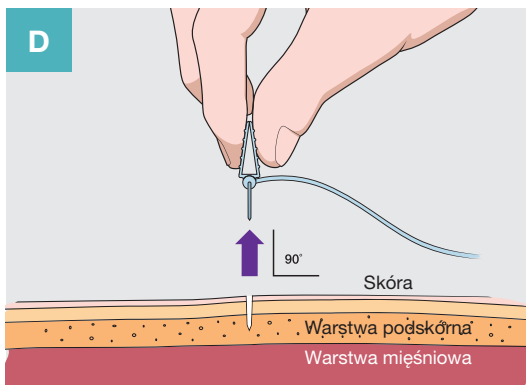
- Ponownie uruchom pompę, aby wypchnąć IG aż do skrzydełek igły



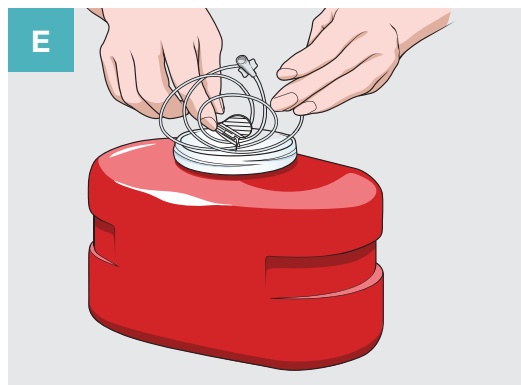
- Wyłącz pompę i zamknij zacisk na odpowietrzonym drenie pompy
- Wyjmij dren z pompy

### Punkty do wyjaśnienia

Zwróć uwagę na technikę aseptyczną przy przechodzeniu z fiolki IG 10% na opcjonalny worek z roztworem soli fizjologicznej do infuzji.



- Usuń zestaw igłowy do podań podskórnych, poluzowując sterylny opatrunek wzdłuż wszystkich krawędzi
- Wyciągnij skrzydełka igły prosto do góry i na zewnątrz
- Delikatnie nałóż czysty, jałowy opatrunek na miejsce infuzji



- Zestaw igłowy wyrzuć do pojemnika na ostre odpady, a nieużyty produkt z fiolki i materiały jednorazowego użytku wyrzuć zgodnie z zaleceniami pracownika medycznego

### Punkty do wyjaśnienia

Wyjaśnij prawidłowe obchodzenie się z igłą. Zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy z niezabezpieczoną igłą. Przygotuj pojemnik na ostre odpady.



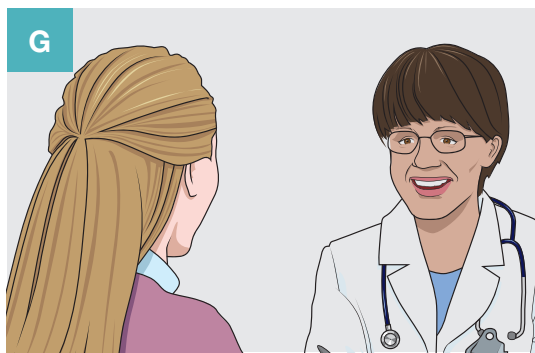
- Zanotuj infuzję w swoim dzienniku leczenia

### Punkty do wyjaśnienia

Przejrzyj dziennik leczenia. Wyjaśnij, jak ważne jest wypełnienie każdej sekcji i zapisanie daty, godziny, dawki, miejsca infuzji i wszelkich działań niepożądanych.

Omów jak i gdzie przyklejać odklejane etykiety z fiolki (fiolek) preparatu HyQvia do dziennika leczenia.

## KROK 5 Zakończ

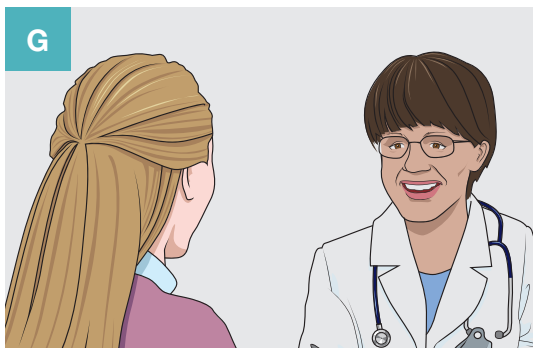


Zgłoś się na wizytę kontrolną u lekarza zgodnie z zaleceniami.



## KROK 5 Zakończ

Przeszkol pacjentów i ich opiekunów w zakresie poniższych kroków. Uwzględnij także "Punkty do wyjaśnienia" w szarych polach.



- Zgłoś się na wizytę kontrolną u lekarza zgodnie z zaleceniami

### Punkty do wyjaśnienia

**Zachęcaj i informuj.** Zapytaj, czy pacjenci mają pytania i omów, kiedy powinni skontaktować się z pracownikiem medycznym.

Zapewnij materiały do następnej infuzji. Sprawdź, czy pacjenci rozumieją, jak i kiedy należy zamawiać materiały.



### Ocena wiedzy pacjenta

Poproś pacjentów, aby własnymi słowami wyjaśnili "Krok 5: Zakończ". Można rozważyć wykorzystanie Listy Kontrolnej Umiejętności Pacjenta w celu udokumentowania jego szkolenia. Określ poziom komfortu pacjenta w odniesieniu do procesu infuzji.

# Jak wygląda zabieg infuzji produktem leczniczym HyQvia

Po podaniu produktu leczniczego HyQvia może wystąpić obrzęk w miejscu infuzji. Jest to spowodowane objętością podanego płynu i powinno utrzymywać się tylko przez kilka dni.

## Przed, w trakcie i po podaniu produktu leczniczego HyQvia

Przykład pacjenta otrzymującego produkt leczniczy HyQvia. Twój organizm może zareagować na infuzję produktu leczniczego HyQvia w taki sam lub w inny sposób.



Przed infuzją produktu leczniczego HyQvia



Bezpośrednio po infuzji produktu leczniczego HyQvia

Podanie produktu leczniczego HyQvia: 235 ml (objętość produktu podana zgodnie z zaleceniami pracownika służby zdrowia w oparciu o indywidualny stan kliniczny konkretnego pacjenta; dla każdego pacjenta może być inna)



24 godziny po infuzji

## Jakie są możliwe działania niepożądane związane z leczeniem produktem leczniczym HyQvia?

W miejscu infuzji występują reakcje miejscowe. Reakcje te zwykle ustępują w ciągu kilku dni. Do najczęstszych miejscowych działań niepożądanych należą: ból w miejscu infuzji, w tym łagodny do umiarkowanego, dyskomfort i tkliwość uciskowa, zaczerwienienie, obrzęk, świąd, stwardnienie i wysypka.

W badaniach klinicznych nie stwierdzono długotrwałych zmian na skórze. Wszelkie długotrwałe stany zapalne, grudki (guzki) lub stany zapalne występujące w miejscu infuzji i trwające dłużej niż kilka dni należy zgłosić pracownikowi medycznemu.

Uogólnione działania niepożądane nie są ograniczone do miejsca infuzji i mogą wystąpić w całym organizmie. Do najczęstszych uogólnionych działań niepożądanych należą: ból głowy, zmęczenie, nudności, wymioty, biegunka, ból brzucha, ból mięśni lub stawów, ból w klatce piersiowej, gorączka oraz osłabienie lub złe samopoczucie.

### Ciężkie działania niepożądane

Infuzje produktów leczniczych takich jak HyQvia mogą czasami powodować ciężkie, choć rzadkie, reakcje alergiczne. Może dojść do nagłego spadku ciśnienia krwi, a w pojedynczych przypadkach do wstrząsu anafilaktycznego. Pracownicy medyczni są świadomi tych możliwych działań niepożądanych i będą Cię monitorować w trakcie i po pierwszych infuzjach.

Typowe oznaki lub objawy to: uczucie oszołomienia, zawroty głowy lub omdlenia, wysypka skórna i świąd, obrzęk jamy ustnej lub gardła, trudności w oddychaniu, świszczący oddech, nieprawidłowe tętno, ból w klatce piersiowej, sinienie warg lub palców dłoni i stóp, niewyraźne widzenie.

**Należy natychmiast poinformować pracownika medycznego, jeśli podczas infuzji wystąpi którykolwiek z tych objawów.**

# Jak wygląda zabieg infuzji produktem leczniczym HyQvia

Przeszkol pacjentów i ich opiekunów w zakresie poniższych kroków. Uwzględnij także "Punkty do wyjaśnienia" w szarych polach

## Jak wygląda zabieg infuzji produktem leczniczym HyQvia

Po podaniu produktu leczniczego HyQvia może wystąpić obrzęk w miejscu infuzji. Jest to spowodowane objętością podanego płynu i powinno utrzymywać się tylko przez kilka dni.

### Przed, w trakcie i po podaniu produktu leczniczego HyQvia

Przykład pacjenta otrzymującego produkt leczniczy HyQvia. Twój organizm może zareagować na infuzję produktu leczniczego HyQvia w taki sam lub w inny sposób.



Przed infuzją produktu leczniczego HyQvia



Bezpośrednio po infuzji produktu leczniczego HyQvia



24 godziny po infuzji

Podanie produktu leczniczego HyQvia: 235 ml (objętość produktu podana zgodnie z zaleceniami pracownika służby zdrowia w oparciu o indywidualny stan kliniczny konkretnego pacjenta; dla każdego pacjenta może być inna)

### Jakie są możliwe działania niepożądane związane z leczeniem produktem leczniczym HyQvia?

W miejscu infuzji występują reakcje miejscowe. Reakcje te zwykle ustępują w ciągu kilku dni. Do najczęstszych miejscowych działań niepożądanych należą: ból w miejscu infuzji, w tym łagodny do umiarkowanego, dyskomfort i tkliwość uciskowa, zaczerwienienie, obrzęk, świąd, stwardnienie i wysypka.

W badaniach klinicznych nie stwierdzono długotrwałych zmian na skórze. Wszelkie długotrwałe stany zapalne, grudki (guzki) lub stany zapalne występujące w miejscu infuzji i trwające dłużej niż kilka dni należy zgłosić pracownikowi medycznemu.

Uogólnione działania niepożądane nie są ograniczone do miejsca infuzji i mogą wystąpić w całym organizmie. Do najczęstszych uogólnionych działań niepożądanych należą: ból głowy, zmęczenie, nudności, wymioty, biegunka, ból brzucha, ból mięśni lub stawów, ból w klatce piersiowej, gorączka oraz osłabienie lub złe samopoczucie.

### Ciężkie działania niepożądane

Infuzje produktów leczniczych takich jak HyQvia mogą czasami powodować ciężkie, choć rzadkie, reakcje alergiczne. Może dojść do nagłego spadku ciśnienia krwi, a w pojedynczych przypadkach do wstrząsu anafilaktycznego. Pracownicy medyczni są świadomi tych możliwych działań niepożądanych i będą Cię monitorować w trakcie i po pierwszych infuzjach.

Typowe oznaki lub objawy to: uczucie oszołomienia, zawroty głowy lub omdlenia, wysypka skórna i świąd, obrzęk jamy ustnej lub gardła, trudności w oddychaniu, świszczący oddech, nieprawidłowe tętno, ból w klatce piersiowej, sinienie warg lub palców dłoni i stóp, niewyraźne widzenie.

Należy natychmiast poinformować pracownika medycznego, jeśli podczas infuzji wystąpi którykolwiek z tych objawów.

## Punkty do wyjaśnienia

Wyjaśnij, dlaczego w miejscu infuzji lub wokół niego pojawia się przejściowy obrzęk.

Wskazówki dotyczące postępowania w przypadku wystąpienia reakcji miejscowych i innych działań niepożądanych można znaleźć w części "Postępowanie w przypadku wystąpienia możliwych działań niepożądanych związanych z leczeniem produktem leczniczym HyQvia".



### Ocena wiedzy pacjenta

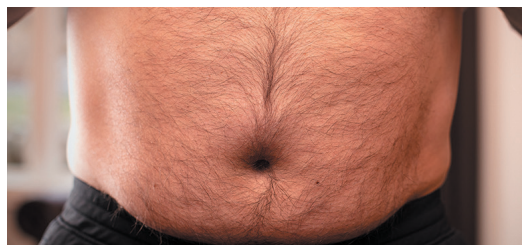
Upewnij się, że pacjenci mają ogólną wiedzę na temat reakcji miejscowych, które mogą wystąpić podczas leczenia.

# Jak wygląda zabieg infuzji produktem leczniczym HyQvia

Po podaniu produktu leczniczego HyQvia może wystąpić obrzęk w miejscu infuzji. Jest to spowodowane objętością podanego płynu i powinno utrzymywać się tylko przez kilka dni.

### Przed, w trakcie i po podaniu produktu leczniczego HyQvia

Przykład pacjenta otrzymującego produkt leczniczy HyQvia. Twój organizm może zareagować na infuzję produktu leczniczego HyQvia w taki sam lub w inny sposób.



Przed infuzją produktu leczniczego HyQvia



Bezpośrednio po infuzji produktu leczniczego HyQvia



24 godziny po infuzji

Podanie produktu leczniczego HyQvia: 235 ml (objętość produktu podana zgodnie z zaleceniami pracownika służby zdrowia w oparciu o indywidualny stan kliniczny konkretnego pacjenta; dla każdego pacjenta może być inna)

### Jakie są możliwe działania niepożądane związane z leczeniem produktem leczniczym HyQvia?

W miejscu infuzji występują reakcje miejscowe. Reakcje te zwykle ustępują w ciągu kilku dni. Do najczęstszych miejscowych działań niepożądanych należą: ból w miejscu infuzji, w tym łagodny do umiarkowanego, dyskomfort i tkliwość uciskowa, zaczerwienienie, obrzęk, świąd, stwardnienie i wysypka.

W badaniach klinicznych nie stwierdzono długotrwałych zmian na skórze. Wszelkie długotrwałe stany zapalne, grudki (guzki) lub stany zapalne występujące w miejscu infuzji i trwające dłużej niż kilka dni należy zgłosić pracownikowi medycznemu.

Uogólnione działania niepożądane nie są ograniczone do miejsca infuzji i mogą wystąpić w całym organizmie. Do najczęstszych uogólnionych działań niepożądanych należą: ból głowy, zmęczenie, nudności, wymioty, biegunka, ból brzucha, ból mięśni lub stawów, ból w klatce piersiowej, gorączka oraz osłabienie lub złe samopoczucie.

### Ciężkie działania niepożądane

Infuzje produktów leczniczych takich jak HyQvia mogą czasami powodować ciężkie, choć rzadkie, reakcje alergiczne. Może dojść do nagłego spadku ciśnienia krwi, a w pojedynczych przypadkach do wstrząsu anafilaktycznego. Pracownicy medyczni są świadomi tych możliwych działań niepożądanych i będą Cię monitorować w trakcie i po pierwszych infuzjach.

Typowe oznaki lub objawy to: uczucie oszołomienia, zawroty głowy lub omdlenia, wysypka skórna i świąd, obrzęk jamy ustnej lub gardła, trudności w oddychaniu, świszczący oddech, nieprawidłowe tętno, ból w klatce piersiowej, sinienie warg lub palców dłoni i stóp, niewyraźne widzenie.

Należy natychmiast poinformować pracownika medycznego, jeśli podczas infuzji wystąpi którykolwiek z tych objawów.

# Postępowanie w przypadku wystąpienia możliwych działań niepożądanych związanych z leczeniem produktem leczniczym HyQvia

## Miejscowe działania niepożądane

W miejscu wykonania infuzji mogą wystąpić reakcje miejscowe, które zwykle ustępują w ciągu kilku dni. Zawsze należy skontaktować się z pracownikiem medycznym, aby dowiedzieć się, jak najlepiej postępować w przypadku wystąpienia reakcji miejscowej, której nasilenie wzrasta lub która utrzymuje się dłużej niż kilka dni.

## Dyskomfort lub ból w miejscu podania/infuzji podczas wprowadzania igły podskórnej

- Wyjmij igłę, ponieważ może ona znajdować się w mięśni
- Skontaktuj się z pracownikiem medycznym, jeśli silny ból nie ustępuje po wyjęciu igły lub jeśli zdarza się to przy każdym podaniu.
- Porozmawiaj z pracownikiem medycznym lub specjalistyczną apteką o zmianie długości igły; może ona być dla Ciebie za długa. Grubość tkanki podskórnej może być różna u różnych osób, w zależności od wieku, płci, wskaźnika masy ciała i miejsca infuzji.
- Odnotuj w swoim dzienniku leczenia, że to miejsce infuzji może nie być odpowiednie w Twoim przypadku

## Dyskomfort, ból lub zaczerwienienie w miejscu infuzji w trakcie lub po zabiegu

- Poinformuj pracownika medycznego, który może zmniejszyć prędkość infuzji lub ją zatrzymać. Przyłóż na chwilę (nie dłużej niż 10 minut) do podrażnionego miejsca czysty, ciepły lub zimny ręcznik, zgodnie z zaleceniami pracownika medycznego.
- Porozmawiaj z pracownikiem medycznym o możliwości wystąpienia uczulenia na plaster lub opatrunek albo o możliwości zastosowania łagodnego środka przeciwbólowego.

## Obrzęk w miejscu lub okolicy infuzji

Po infuzji produktu leczniczego **HyQvia** może wystąpić przejściowy obrzęk spowodowany objętością podanego roztworu.

- Przyłóż na chwilę (nie dłużej niż 5-10 minut) czysty, ciepły ręcznik do opuchniętego miejsca.
- Pracownik medyczny może zalecić chodzenie lub delikatne masowanie obrzęku

## Świąd lub wysypka w miejscu lub okolicy infuzji

- Zmniejsz prędkość lub wstrzymaj proces infuzji
- Na chwilę (nie dłużej niż 10 minut) przyłóż czysty, zimny ręcznik do swędzącego miejsca.
- Podczas napełniania igły podskórnej, unikaj pokrycia igły kroplami produktu leczniczego **HyQvia**
- Porozmawiaj z pracownikiem medycznym o ewentualnym zastosowaniu leku przeciwhistaminowego, jeśli jest to zalecane. Jeśli wystąpi niekontrolowane swędzenie lub wysypka/pokrzywka, natychmiast przerwij infuzję i skontaktuj się z pracownikiem medycznym lub pogotowiem ratunkowym; mogą to być objawy ciężkiej reakcji alergicznej

## Uogólnione (układowe) działania niepożądane

Uogólnione działania niepożądane dotyczą całego organizmu, a nie jego określonej części. Do najczęstszych uogólnionych działań niepożądanych należą:

### Ból głowy

- Porozmawiaj z pracownikiem medycznym o zastosowaniu środka przeciwbólowego dostępnego bez recepty
- Skontaktuj się z pracownikiem medycznym, jeśli ból głowy nie ustępuje lub nasila się

## Zmęczenie

- Po infuzji należy odpocząć w spokoju
- W dniu infuzji należy położyć się wcześniej spać

## Gorączka

- Porozmawiaj z pracownikiem medycznym o zastosowaniu leku dostępnego bez recepty w celu obniżenia gorączki.
- Skontaktuj się z pracownikiem medycznym, jeśli gorączka utrzymuje się lub nasila

W ulotce dołączonej do opakowania leku **HyQvia** wymieniono inne, rzadziej występujące działania niepożądane, w tym ciężkie, ale rzadkie reakcje alergiczne. Możliwe jest również wystąpienie działań niepożądanych, które nie zostały omówione w ulotce dołączonej do opakowania leku **HyQvia**. Należy porozmawiać z pracownikiem medycznym, jeśli wystąpią jakiegokolwiek objawy niepożądane, zwłaszcza te, które nie zostały wymienione w ulotce dołączonej do opakowania, są ciężkie lub trwają dłużej niż kilka dni.

**Uwaga: powyższe sugestie nie powinny zastępować zaleceń/porad udzielonych przez pracownika medycznego.**

**Działania niepożądane można również zgłaszać bezpośrednio za pośrednictwem Departamentu Monitorowania Niepożądanych Działań Produktów Leczniczych Urzędu Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych**

**Al. Jerozolimskie 181C  
PL 02-222 Warszawa  
Tel.: + 48 22 49 21 301  
Faks: + 48 22 49 21 309**

**Strona internetowa: <https://smz.ezdrowie.gov.pl>**

**Działania niepożądane można także zgłaszać bezpośrednio do podmiotu odpowiedzialnego na adres e-mailowy : [AE.POL@takeda.com](mailto:AE.POL@takeda.com)**

**Zgłaszając działania niepożądane, możesz pomóc w uzyskaniu większej ilości informacji na temat bezpieczeństwa stosowania tego produktu leczniczego.**



# Postępowanie w przypadku wystąpienia możliwych działań niepożądanych związanych z leczeniem produktem leczniczym HyQvia

Przeszkol pacjentów i ich opiekunów w zakresie poniższych kroków. Uwzględnij także "Punkty do wyjaśnienia" w szarych polach

## Postępowanie w przypadku wystąpienia możliwych działań niepożądanych związanych z leczeniem produktem leczniczym HyQvia

### Miejscowe działania niepożądane

W miejscu wykonania infuzji mogą wystąpić reakcje miejscowe, które zwykle ustępują w ciągu kilku dni. Zawsze należy skontaktować się z pracownikiem medycznym, aby dowiedzieć się, jak najlepiej postępować w przypadku wystąpienia reakcji miejscowej, której nasilenie wzrasta lub która utrzymuje się dłużej niż kilka dni.

### Dyskomfort lub ból w miejscu podania/infuzji podczas wprowadzania igły podskórnej

- Wyjmij igłę, ponieważ może ona znajdować się w mięśni
- Skontaktuj się z pracownikiem medycznym, jeśli silny ból nie ustępuje po wyjęciu igły lub jeśli zdarza się to przy każdym podaniu.
- Porozmawiaj z pracownikiem medycznym lub specjalistyczną apteką o zmianie długości igły; może ona być dla Ciebie za długa. Grubość tkanki podskórnej może być różna u różnych osób, w zależności od wieku, płci, wskaźnika masy ciała i miejsca infuzji.
- Odnótu w swoim dzienniku leczenia, że to miejsce infuzji może nie być odpowiednie w Twoim przypadku

### Dyskomfort, ból lub zaczerwienienie w miejscu infuzji w trakcie lub po zabiegu

- Poinformuj pracownika medycznego, który może zmniejszyć prędkość infuzji lub ją zatrzymać. Przyłóż na chwilę (nie dłużej niż 10 minut) do podrażnionego miejsca czysty, ciepły lub zimny ręcznik, zgodnie z zaleceniami pracownika medycznego.
- Porozmawiaj z pracownikiem medycznym o możliwości wystąpienia uczulenia na plaster lub opatrunek albo o możliwości zastosowania łagodnego środka przeciwbólowego.

### Obrzęk w miejscu lub okolicy infuzji

Po infuzji produktu leczniczego HyQvia może wystąpić przejściowy obrzęk spowodowany objętością podanego roztworu.

- Przyłóż na chwilę (nie dłużej niż 5-10 minut) czysty, ciepły ręcznik do opuchniętego miejsca.
- Pracownik medyczny może zalecić chodzenie lub delikatne masowanie obrzęku

### Świąd lub wysypka w miejscu lub okolicy infuzji

- Zmniejsz prędkość lub wstrzymaj proces infuzji
- Na chwilę (nie dłużej niż 10 minut) przyłóż czysty, zimny ręcznik do swędzącego miejsca.
- Podczas napełniania igły podskórnej, unikaj pokrycia igły kroplami produktu leczniczego HyQvia
- Porozmawiaj z pracownikiem medycznym o ewentualnym zastosowaniu leku przeciwhistaminowego, jeśli jest to zalecane. Jeśli wystąpi niekontrolowane swędzenie lub wysypka/pokrzywka, natychmiast przerwij infuzję i skontaktuj się z pracownikiem medycznym lub pogotowiem ratunkowym; mogą to być objawy ciężkiej reakcji alergicznej

### Uogólnione (układowe) działania niepożądane

Uogólnione działania niepożądane dotyczą całego organizmu, a nie jego określonej części. Do najczęstszych uogólnionych działań niepożądanych należą:

#### Ból głowy

- Porozmawiaj z pracownikiem medycznym o zastosowaniu środka przeciwbólowego dostępnego bez recepty
- Skontaktuj się z pracownikiem medycznym, jeśli ból głowy nie ustępuje lub nasila się

### Zmęczenie

- Po infuzji należy odpocząć w spokoju
- W dniu infuzji należy położyć się wcześniej spać

### Gorączka

- Porozmawiaj z pracownikiem medycznym o zastosowaniu leku dostępnego bez recepty w celu obniżenia gorączki.
- Skontaktuj się z pracownikiem medycznym, jeśli gorączka utrzymuje się lub nasila

W ulotce dołączonej do opakowania leku HyQvia wymieniono inne, rzadziej występujące działania niepożądane, w tym ciężkie, ale rzadkie reakcje alergiczne. Możliwe jest również wystąpienie działań niepożądanych, które nie zostały omówione w ulotce dołączonej do opakowania leku HyQvia. Należy porozmawiać z pracownikiem medycznym, jeśli wystąpią jakiegokolwiek objawy niepożądane, zwłaszcza te, które nie zostały wymienione w ulotce dołączonej do opakowania, są ciężkie lub trwają dłużej niż kilka dni.

**Uwaga: powyższe sugestie nie powinny zastępować zaleceń/porad udzielonych przez pracownika medycznego.**

Działania niepożądane można również zgłaszać bezpośrednio za pośrednictwem Departamentu Monitorowania Niepożądanych Działań Produktów Leczniczych Urzędu Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych

Al. Jerozolimskie 181C  
PL 02-222 Warszawa  
Tel.: + 48 22 49 21 301  
Faks: + 48 22 49 21 309  
Strona internetowa: <https://smz.ezdrowie.gov.pl>

Działania niepożądane można także zgłaszać bezpośrednio do podmiotu odpowiedzialnego na adres e-mailowy: [AE.POL@takeda.com](mailto:AE.POL@takeda.com)

Zgłaszając działania niepożądane, możesz pomóc w uzyskaniu większej ilości informacji na temat bezpieczeństwa stosowania tego produktu leczniczego.

## Punkty do wyjaśnienia

Warto rozważyć przeczytanie tej strony razem z pacjentami, **onsider reading this page with your patients** aby zapewnić im szerokie zrozumienie potencjalnych miejscowych i ogólnych działań niepożądanych.



### Ocena wiedzy pacjenta

Upewnij się, że pacjenci mają szeroką wiedzę na temat potencjalnych miejscowych działań niepożądanych.

# Postępowanie w przypadku wystąpienia możliwych działań niepożądanych związanych z leczeniem produktem leczniczym HyQvia

## Miejscowe działania niepożądane

W miejscu wykonania infuzji mogą wystąpić reakcje miejscowe, które zwykle ustępują w ciągu kilku dni. Zawsze należy skontaktować się z pracownikiem medycznym, aby dowiedzieć się, jak najlepiej postępować w przypadku wystąpienia reakcji miejscowej, której nasilenie wzrasta lub która utrzymuje się dłużej niż kilka dni.

### Dyskomfort lub ból w miejscu podania/infuzji podczas wprowadzania igły podskórnej

- Wyjmij igłę, ponieważ może ona znajdować się w mięśni
- Skontaktuj się z pracownikiem medycznym, jeśli silny ból nie ustępuje po wyjęciu igły lub jeśli zdarza się to przy każdym podaniu.
- Porozmawiaj z pracownikiem medycznym lub specjalistyczną apteką o zmianie długości igły; może ona być dla Ciebie za długa. Grubość tkanki podskórnej może być różna u różnych osób, w zależności od wieku, płci, wskaźnika masy ciała i miejsca infuzji.
- Odnótu w swoim dzienniku leczenia, że to miejsce infuzji może nie być odpowiednie w Twoim przypadku

### Dyskomfort, ból lub zaczerwienienie w miejscu infuzji w trakcie lub po zabiegu

- Poinformuj pracownika medycznego, który może zmniejszyć prędkość infuzji lub ją zatrzymać. Przyłóż na chwilę (nie dłużej niż 10 minut) do podrażnionego miejsca czysty, ciepły lub zimny ręcznik, zgodnie z zaleceniami pracownika medycznego.
- Porozmawiaj z pracownikiem medycznym o możliwości wystąpienia uczulenia na plaster lub opatrunek albo o możliwości zastosowania łagodnego środka przeciwbólowego.

## Obrzęk w miejscu lub okolicy infuzji

Po infuzji produktu leczniczego HyQvia może wystąpić przejściowy obrzęk spowodowany objętością podanego roztworu.

- Przyłóż na chwilę (nie dłużej niż 5-10 minut) czysty, ciepły ręcznik do opuchniętego miejsca.
- Pracownik medyczny może zalecić chodzenie lub delikatne masowanie obrzęku

## Świąd lub wysypka w miejscu lub okolicy infuzji

- Zmniejsz prędkość lub wstrzymaj proces infuzji
- Na chwilę (nie dłużej niż 10 minut) przyłóż czysty, zimny ręcznik do swędzącego miejsca.
- Podczas napełniania igły podskórnej, unikaj pokrycia igły kroplami produktu leczniczego HyQvia
- Porozmawiaj z pracownikiem medycznym o ewentualnym zastosowaniu leku przeciwhistaminowego, jeśli jest to zalecane. Jeśli wystąpi niekontrolowane swędzenie lub wysypka/pokrzywka, natychmiast przerwij infuzję i skontaktuj się z pracownikiem medycznym lub pogotowiem ratunkowym; mogą to być objawy ciężkiej reakcji alergicznej

## Uogólnione (układowe) działania niepożądane

Uogólnione działania niepożądane dotyczą całego organizmu, a nie jego określonej części. Do najczęstszych uogólnionych działań niepożądanych należą:

#### Ból głowy

- Porozmawiaj z pracownikiem medycznym o zastosowaniu środka przeciwbólowego dostępnego bez recepty
- Skontaktuj się z pracownikiem medycznym, jeśli ból głowy nie ustępuje lub nasila się

## Zmęczenie

- Po infuzji należy odpocząć w spokoju
- W dniu infuzji należy położyć się wcześniej spać

## Gorączka

- Porozmawiaj z pracownikiem medycznym o zastosowaniu leku dostępnego bez recepty w celu obniżenia gorączki.
- Skontaktuj się z pracownikiem medycznym, jeśli gorączka utrzymuje się lub nasila

W ulotce dołączonej do opakowania leku HyQvia wymieniono inne, rzadziej występujące działania niepożądane, w tym ciężkie, ale rzadkie reakcje alergiczne. Możliwe jest również wystąpienie działań niepożądanych, które nie zostały omówione w ulotce dołączonej do opakowania leku HyQvia. Należy porozmawiać z pracownikiem medycznym, jeśli wystąpią jakiegokolwiek objawy niepożądane, zwłaszcza te, które nie zostały wymienione w ulotce dołączonej do opakowania, są ciężkie lub trwają dłużej niż kilka dni.

**Uwaga: powyższe sugestie nie powinny zastępować zaleceń/porad udzielonych przez pracownika medycznego.**

Działania niepożądane można również zgłaszać bezpośrednio za pośrednictwem Departamentu Monitorowania Niepożądanych Działań Produktów Leczniczych Urzędu Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych

Al. Jerozolimskie 181C  
PL 02-222 Warszawa  
Tel.: + 48 22 49 21 301  
Faks: + 48 22 49 21 309  
Strona internetowa: <https://smz.ezdrowie.gov.pl>

Działania niepożądane można także zgłaszać bezpośrednio do podmiotu odpowiedzialnego na adres e-mailowy: [AE.POL@takeda.com](mailto:AE.POL@takeda.com)

Zgłaszając działania niepożądane, możesz pomóc w uzyskaniu większej ilości informacji na temat bezpieczeństwa stosowania tego produktu leczniczego.

# Źródła

---

## **Pomocne społeczności i organizacje wspierające chorych na PID**

Przyłączenie się do grup społecznych i organizacji wspierających pacjentów to kolejny sposób, w jaki możesz przejąć kontrolę nad swoim pierwotnym niedoborem odporności (PID). Poniższe organizacje mogą okazać się pomocne.

### **Międzynarodowa Organizacja Pacjentów z Pierwotnymi Niedoborami Odporności (IPOPI)**

<http://www.ipopi.org/>

### **Fundacja Jeffrey Modella**

<http://info4pi.org/>

### **Europejskie Towarzystwo Niedoborów Immunologicznych (ESID)**

<http://esid.org/>

## **Pomocne społeczności i organizacje wspierające chorych na PID**

Przyłączenie się do grup społecznych i organizacji wspierających pacjentów to kolejny sposób, w jaki możesz przejąć kontrolę nad swoim pierwotnym niedoborem odporności (PID). Poniższe organizacje mogą okazać się pomocne.

### **Międzynarodowa Organizacja Pacjentów z Pierwotnymi Niedoborami Odporności (IPOP)**

<http://www.ipopi.org/>

### **Fundacja Jeffrey Modella**

<http://info4pi.org/>

### **Europejskie Towarzystwo Niedoborów Immunologicznych (ESID)**

<http://esid.org/>





#### Źródła

1. HyQvia, UE, Charakterystyka Produktu Leczniczego, 10/2022
2. Takeda Data on file, VV-MED-8865.
3. National Prescribing Service Limited MEDICINEWISE. Informacje o lekach dla konsumentów. Dostępne pod adresem: <https://www.nps.org.au/medicine-finder/hyqvia-solution-for-infusion> Dostęp: 11/2022
4. National Prescribing Service Limited MEDICINEWISE. Informacje o lekach dla konsumentów. Dostępne pod adresem: <https://www.nps.org.au/medicine-finder/hyqvia-solution-for-infusion>. Dostęp: 11/2022

[https://www.ema.europa.eu/en/documents/product-information/hyqvia-epar-product-information\\_pl.pdf](https://www.ema.europa.eu/en/documents/product-information/hyqvia-epar-product-information_pl.pdf)

**Takeda Pharma Sp. z o.o.**  
**ul. Prosta 68**  
**00-838 Warszawa**

[www.takeda.com](http://www.takeda.com)

**HyQvia**

**Immunoglobulina normalna ludzka (10%)**  
**Rekombinowana hialuronidaza ludzka**

C-ANPROM/PL/HYQ/0009

